



29.11.2023

## ΣΧΕΔΙΟ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗΣ

της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών  
Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του  
Συμβουλίου για τη θέσπιση πρόσθετων διαδικαστικών κανόνων σχετικά με την  
επιβολή του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679  
(COM(2023)0348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Ibán García Del Blanco

PA\_Legam

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η παρούσα πρόταση τροποποιεί τον ΓΚΠΔ ενόψει του μηχανισμού διασυνοριακής συνεργασίας στο πλαίσιο της προσέγγισης «υπηρεσία μίας στάσης». Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή πρότεινε ορισμένα μέτρα εναρμόνισης σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ της επικεφαλής εποπτικής αρχής και των ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών, την εναρμόνιση ορισμένων διαδικαστικών δικαιωμάτων των ερευνώμενων μερών και του καταγγέλλοντος, τον μηχανισμό επίλυσης διαφορών και τις προθεσμίες.

Ο συντάκτης γνωμοδότησης συμφωνεί με τον γενικό στόχο της επίτευξης εναρμόνισης ορισμένων πτυχών των προαναφερόμενων ζητημάτων με βάση τα εμπειρικά δεδομένα από τον ισχύοντα ΓΚΠΔ στο πλαίσιο αυτό και με βάση τη συμβολή ευρέος φάσματος παραγόντων που απαριθμούνται στην πρόταση της Επιτροπής. Ωστόσο, σημειώνει, σύμφωνα με τις θεσμικές αρχές της βελτίωσης του νομοθετικού έργου, ότι η Επιτροπή δεν έχει προβεί σε εκτίμηση επιπτώσεων για ένα τόσο σημαντικό θέμα.

Η παρούσα γνωμοδότηση επικεντρώνεται σε ορισμένες πτυχές στις οποίες θα μπορούσε να επιτευχθεί περαιτέρω βελτίωση, και συγκεκριμένα στο ζήτημα των δικαιωμάτων των μερών ενόψει διοικητικών διαδικασιών, όπως το δικαίωμα ακρόασης ή πρόσβασης στον φάκελο της υπόθεσης. Απαιτείται επίσης διευκρίνιση σχετικά με τον διαδικαστικό ρόλο του καταγγέλλοντος σε ολόκληρη την ΕΕ. Επιπλέον, επήλθαν ορισμένες βελτιώσεις όσον αφορά το δικαίωμα πρόσβασης στο φάκελο, λαμβανομένης υπόψη της σημασίας της εν λόγω πρόσβασης για την κατανόηση των αποφάσεων των οικείων μερών της διαδικασίας και για την παροχή σε αυτούς της δυνατότητας αποτελεσματικού δικαστικού ελέγχου. Ελήφθησαν επίσης υπόψη αρκετά από τα ζητήματα που έθιξαν ο ΕΕΠΔ και το ΕΣΠΔ, όπως η αξιολόγηση του διασυνοριακού χαρακτήρα των υποθέσεων ή οι κοινοί κανόνες κατά το στάδιο του παραδεκτού των διαδικασιών. Ο συντάκτης γνωμοδότησης εισήγαγε επίσης ορισμένες προθεσμίες που παραλείπονται στην αρχική πρόταση της Επιτροπής, που είναι σημαντικές για την ασφάλεια δικαίου σε ολόκληρη την ΕΕ.

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να λάβει υπόψη της τις ακόλουθες τροπολογίες:

### Τροπολογία 1

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(2) Για την ομαλή και αποτελεσματική λειτουργία του μηχανισμού συνεργασίας και επίλυσης διαφορών που προβλέπεται στα άρθρα 60 και 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, πρέπει να θεσπιστούν

*Τροπολογία*

(2) Για την ομαλή και αποτελεσματική λειτουργία του μηχανισμού συνεργασίας και επίλυσης διαφορών που προβλέπεται στα άρθρα 60 και 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, πρέπει να θεσπιστούν

κανόνες σχετικά με τη διεξαγωγή της διαδικασίας από τις εποπτικές αρχές σε διασυνοριακές υποθέσεις, και από το ΕΣΠΔ κατά τη διάρκεια της επίλυσης διαφορών, συμπεριλαμβανομένου του χειρισμού διασυνοριακών καταγγελιών. Για τον ίδιο λόγο πρέπει επίσης να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με την άσκηση του δικαιώματος ακρόασης από τα **ερευνώμενα** μέρη πριν από την έκδοση αποφάσεων από τις εποπτικές αρχές και, κατά περίπτωση, από το ΕΣΠΔ.

κανόνες σχετικά με τη διεξαγωγή της διαδικασίας από τις εποπτικές αρχές σε διασυνοριακές υποθέσεις, και από το ΕΣΠΔ κατά τη διάρκεια της επίλυσης διαφορών, συμπεριλαμβανομένου του χειρισμού διασυνοριακών καταγγελιών. Για τον ίδιο λόγο πρέπει επίσης να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με την άσκηση του δικαιώματος ακρόασης από τα μέρη πριν από την έκδοση αποφάσεων από τις εποπτικές αρχές και, κατά περίπτωση, από το ΕΣΠΔ. **Επομένως, ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στην προστασία του δικαιώματος χρηστής διοίκησης, όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο «Χάρτης»).**

Or. en

## Τροπολογία 2

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(2α) Σύμφωνα με την αρχή της υπεροχής του δικαίου της Ένωσης, οι εποπτικές αρχές δεν θα πρέπει να εφαρμόζουν το εθνικό δικονομικό δίκαιο όταν αυτό αντιβαίνει στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679. Η συνεργασία μεταξύ των εποπτικών αρχών δεν θα πρέπει να επηρεάζεται λόγω διαφορών στο εθνικό δικονομικό δίκαιο.**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Ορισμένα ζητήματα δεν εναρμονίζονται και εξακολουθούν να ισχύουν οι εθνικοί δικονομικοί κανόνες.*

### Τροπολογία 3

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(4) Προκειμένου να είναι παραδεκτή, η καταγγελία θα πρέπει να περιέχει ορισμένες προσδιοριζόμενες πληροφορίες. Επομένως, προκειμένου να βοηθηθούν οι καταγγέλλοντες στην υποβολή των αναγκαίων πραγματικών περιστατικών στις εποπτικές αρχές, θα πρέπει να προβλεφθεί ένα *έντυπο* καταγγελίας. **Οι πληροφορίες που προσδιορίζονται στο έντυπο θα πρέπει να απαιτούνται μόνον σε περιπτώσεις διασυνοριακής επεξεργασίας κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, μολονότι οι εποπτικές αρχές μπορούν να χρησιμοποιούν το έντυπο σε υποθέσεις που δεν αφορούν διασυνοριακή επεξεργασία. Το έντυπο μπορεί να υποβάλλεται ηλεκτρονικά ή ταχυδρομικώς. Η υποβολή των πληροφοριών που παρατίθενται στο εν λόγω έντυπο θα πρέπει να αποτελεί προϋπόθεση προκειμένου καταγγελία που αφορά διασυνοριακή επεξεργασία να αντιμετωπιστεί ως καταγγελία κατά την έννοια του άρθρου 77 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.** Δεν θα πρέπει να απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες προκειμένου η καταγγελία να θεωρηθεί παραδεκτή. Οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να μπορούν να διευκολύνουν την υποβολή καταγγελιών με εύχρηστο ηλεκτρονικό μορφότυπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες ατόμων με αναπηρία, *εφόσον οι πληροφορίες που απαιτούνται από τον καταγγέλλοντα αντιστοιχούν στις πληροφορίες που απαιτούνται βάσει του εντύπου και δεν απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες προκειμένου η καταγγελία να κριθεί παραδεκτή.*

*Τροπολογία*

(4) Προκειμένου να είναι παραδεκτή, η καταγγελία θα πρέπει να περιέχει ορισμένες προσδιοριζόμενες πληροφορίες. Επομένως, προκειμένου να βοηθηθούν οι καταγγέλλοντες στην υποβολή των αναγκαίων πραγματικών περιστατικών στις εποπτικές αρχές, θα πρέπει να προβλεφθεί ένα υπόδειγμα *εντύπου* καταγγελίας. **Όταν μια καταγγελία δεν πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις, η εποπτική αρχή θα πρέπει να απαιτεί από τον καταγγέλλοντα να υποβάλει εκ νέου πλήρη καταγγελία εντός εύλογης προθεσμίας.** Δεν θα πρέπει να απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες προκειμένου η καταγγελία να θεωρηθεί παραδεκτή. **Η καταγγελία μπορεί να υποβάλλεται ηλεκτρονικά ή ταχυδρομικώς. Ειδικότερα, οι καταγγέλλοντες δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να χρησιμοποιούν εθνικό σύστημα ηλεκτρονικής ταυτότητας ή ηλεκτρονικής διακυβέρνησης για την υποβολή καταγγελίας.** Οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να μπορούν να διευκολύνουν την υποβολή καταγγελιών με εύχρηστο ηλεκτρονικό μορφότυπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες ατόμων με αναπηρία.

Or. en

## Αιτιολόγηση

Το έντυπο δεν θα πρέπει να είναι υποχρεωτικό, παρά μόνο να επισυνάπτεται ως υπόδειγμα, καθώς πολλοί καταγγέλλοντες δεν γνωρίζουν αρχικά αν μια υπόθεση είναι διασυνοριακή ή όχι. Επιπλέον, δεν θα πρέπει να απαιτούνται επαχθείς ενέργειες διαβίβασης, όπως η χρήση συγκεκριμένου εθνικού συστήματος ηλεκτρονικής διακυβέρνησης.

### Τροπολογία 4

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(5) Οι εποπτικές αρχές υποχρεούνται να αποφαινόμενοι επί των καταγγελιών εντός εύλογου χρονικού διαστήματος. Το τι συνιστά εύλογο χρονικό διάστημα εξαρτάται από τις περιστάσεις κάθε υπόθεσης και, ειδικότερα, το πλαίσιο, τα διάφορα διαδικαστικά στάδια που εφαρμόζει η επικεφαλής εποπτική αρχή, τη συμπεριφορά των μερών κατά τη διαδικασία και την πολυπλοκότητα της υπόθεσης.

*Τροπολογία*

(5) Οι εποπτικές αρχές υποχρεούνται να αποφαινόμενοι επί των καταγγελιών εντός εύλογου χρονικού διαστήματος. Το τι συνιστά εύλογο χρονικό διάστημα εξαρτάται από τις περιστάσεις κάθε υπόθεσης και, ειδικότερα, το πλαίσιο, τα διάφορα διαδικαστικά στάδια που εφαρμόζει η επικεφαλής εποπτική αρχή, τη συμπεριφορά των μερών κατά τη διαδικασία και την πολυπλοκότητα της υπόθεσης. **Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να διασφαλιστεί επαρκής χρηματοδότηση και στελέχωση προκειμένου να διασφαλιστεί ο έγκαιρος και αποτελεσματικός χειρισμός των υποθέσεων που δεν θίγουν το δικαίωμα σε χρηστή διοίκηση.**

Or. en

### Τροπολογία 5

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(5α) Ο παρών κανονισμός προβλέπει συγκεκριμένες προθεσμίες για τη θέσπιση προβλέψιμης διαδικασίας σύμφωνα με την απαίτηση της ασφάλειας δικαίου στο πλαίσιο του δικαιώματος χρηστής**

## Τροπολογία 6

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(6) Κάθε καταγγελία την οποία χειρίζεται εποπτική αρχή δυνάμει του άρθρου 57 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 πρέπει να διερευνάται με τη δέουσα επιμέλεια στην έκταση που απαιτείται έχοντας υπόψη ότι η καθημερινή χρήση των εξουσιών της από την εποπτική αρχή πρέπει να είναι κατάλληλη, αναγκαία και αναλογική προκειμένου να διασφαλίζεται συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679. ***Απόκειται στη διακριτική ευχέρεια κάθε αρμόδιας αρχής να αποφασίσει την έκταση στην οποία θα πρέπει να διευρυνθεί μια καταγγελία.*** Όταν αξιολογούν την κατάλληλη έκταση μιας έρευνας, στόχος των εποπτικών αρχών θα πρέπει να είναι η επίλυση της υπόθεσης με ικανοποιητικό τρόπο για τον καταγγέλλοντα, κάτι το οποίο ***ενδέχεται να μην απαιτεί κατ' ανάγκη διεξοδική*** διερεύνηση όλων των ***ενδεχόμενων*** νομικών και πραγματικών στοιχείων που ανακύπτουν από την καταγγελία, ***πλην όμως εξασφαλίζει*** αποτελεσματική και ταχεία αποκατάσταση για τον καταγγέλλοντα. Η αξιολόγηση της έκτασης των απαιτούμενων ερευνητικών μέτρων μπορεί να λαμβάνει υπόψη τη σοβαρότητα της εικαζόμενης παράβασης, τον συστημικό ή επαναλαμβανόμενο χαρακτήρα της ή ***το γεγονός, ενδεχομένως, ότι ο καταγγέλλων άσκησε επίσης τα δικαιώματά του δυνάμει του άρθρου 79***

*Τροπολογία*

(6) Κάθε καταγγελία την οποία χειρίζεται εποπτική αρχή δυνάμει του άρθρου 57 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 πρέπει να διερευνάται με τη δέουσα επιμέλεια στην έκταση που απαιτείται έχοντας υπόψη ότι η καθημερινή χρήση των εξουσιών της από την εποπτική αρχή πρέπει να είναι κατάλληλη, αναγκαία και αναλογική προκειμένου να διασφαλίζεται συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679. Όταν αξιολογούν την κατάλληλη έκταση μιας έρευνας, στόχος των εποπτικών αρχών θα πρέπει να είναι η επίλυση της υπόθεσης με ικανοποιητικό τρόπο για τον καταγγέλλοντα, κάτι το οποίο ***απαιτεί*** διερεύνηση όλων των ***σχετικών*** νομικών και πραγματικών στοιχείων που ανακύπτουν από την καταγγελία, ***για να εξασφαλίζεται*** αποτελεσματική και ταχεία αποκατάσταση για τον καταγγέλλοντα. Η αξιολόγηση της έκτασης των απαιτούμενων ερευνητικών μέτρων μπορεί να λαμβάνει υπόψη τη σοβαρότητα της εικαζόμενης παράβασης, τον συστημικό ή επαναλαμβανόμενο χαρακτήρα της ή ***τον λόγο καταγγελίας. Οι καταγγελίες δεν θα πρέπει να περατώνονται ή με άλλο τρόπο να ολοκληρώνονται χωρίς απόφαση που να υπόκειται σε δικαστικό έλεγχο, εκτός αν αποσύρονται.***

### Αιτιολόγηση

Δεν μπορεί να υπάρξει απεριόριστη διακριτική ευχέρεια των εποπτικών αρχών όσον αφορά την ενδεχόμενη ανάληψη δράσης. Επιπλέον, η άσκηση δικαστικής προσφυγής δεν θα πρέπει να αποτελεί στοιχείο που λαμβάνεται υπόψη, δεδομένου ότι αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα του υποκειμένου των δεδομένων.

### Τροπολογία 7

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(7) Η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να παρέχει στην εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία τις αναγκαίες πληροφορίες σχετικά με την πρόοδο της έρευνας προκειμένου να παρέχονται ενημερώσεις στον καταγγέλλοντα.

*Τροπολογία*

(7) Η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να παρέχει στην εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία **όλες** τις αναγκαίες πληροφορίες σχετικά με την πρόοδο της έρευνας **χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση** προκειμένου να παρέχονται ενημερώσεις στον καταγγέλλοντα.

### Τροπολογία 8

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(8) Η αρμόδια εποπτική αρχή θα πρέπει να παρέχει **στον καταγγέλλοντα** πρόσβαση στα έγγραφα βάσει των οποίων η εποπτική αρχή κατέληξε σε προκαταρκτικό συμπέρασμα περί πλήρους ή μερικής απόρριψης της καταγγελίας.

*Τροπολογία*

(8) Η αρμόδια εποπτική αρχή θα πρέπει να παρέχει **στα μέρη** πρόσβαση στα έγγραφα βάσει των οποίων η εποπτική αρχή κατέληξε σε προκαταρκτικό συμπέρασμα περί πλήρους ή μερικής απόρριψης της καταγγελίας. **Η πρόσβαση αυτή θα πρέπει να επιτρέπει τη χρήση πραγματικής δικαστικής προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο 47 του Χάρτη της ΕΕ.**



## Τροπολογία 9

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(9) Προκειμένου οι εποπτικές αρχές να τερματίζουν ταχέως τις παραβάσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και να παρέχουν ταχέως λύση στους καταγγέλλοντες, οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να επιδιώκουν, όπου ενδείκνυται, την επίλυση καταγγελιών μέσω φιλικού διακανονισμού. Το γεγονός ότι μεμονωμένη καταγγελία επιλύθηκε μέσω φιλικού διακανονισμού δεν εμποδίζει την αρμόδια εποπτική αρχή να κινηθεί αυτεπαγγέλτως διαδικασία, για παράδειγμα σε περίπτωση συστημικών ή επαναλαμβανόμενων παραβάσεων του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

*Τροπολογία*

(9) Προκειμένου οι εποπτικές αρχές να τερματίζουν ταχέως τις παραβάσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και να παρέχουν ταχέως λύση στους καταγγέλλοντες, οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να **είναι σε θέση να** επιδιώκουν, όπου ενδείκνυται, την επίλυση καταγγελιών μέσω φιλικού διακανονισμού **μεταξύ των μερών. Οι διακανονισμοί θα πρέπει να έχουν προαιρετικό χαρακτήρα. Οι εποπτικές αρχές δεν θα πρέπει να εξαρτούν τον χειρισμό μιας καταγγελίας από τη συμμετοχή σε διαδικασία φιλικού διακανονισμού.** Το γεγονός ότι μεμονωμένη καταγγελία επιλύθηκε μέσω φιλικού διακανονισμού δεν εμποδίζει την αρμόδια εποπτική αρχή να κινηθεί αυτεπαγγέλτως διαδικασία, για παράδειγμα σε περίπτωση συστημικών ή επαναλαμβανόμενων παραβάσεων του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. **Ωστόσο, μια τέτοια δυνατότητα αυτεπάγγελτης διαδικασίας δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται καταχρηστικά για την αναβολή της λήψης αποφάσεων επί καταγγελιών.**

Or. en

## Τροπολογία 10

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Είναι ιδιαίτερα σημαντικό οι εποπτικές αρχές να επιτυγχάνουν συναίνεση σχετικά με βασικές πτυχές της **έρευνας** όσο το δυνατόν νωρίτερα και πριν από την **κοινοποίηση των ισχυρισμών στα ερευνώμενα μέρη και την** έκδοση του σχεδίου απόφασης που αναφέρεται στο άρθρο 60 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, ώστε να μειώνεται ο αριθμός των υποθέσεων που υποβάλλονται στον μηχανισμό επίλυσης διαφορών του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και να διασφαλίζεται τελικώς η ταχεία επίλυση των διασυνοριακών υποθέσεων.

(11) Είναι ιδιαίτερα σημαντικό οι εποπτικές αρχές να επιτυγχάνουν συναίνεση σχετικά με βασικές πτυχές της **υπόθεσης** όσο το δυνατόν νωρίτερα και **τουλάχιστον** πριν από την έκδοση του σχεδίου απόφασης που αναφέρεται στο άρθρο 60 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, ώστε να μειώνεται ο αριθμός των υποθέσεων που υποβάλλονται στον μηχανισμό επίλυσης διαφορών του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και να διασφαλίζεται τελικώς η ταχεία επίλυση των διασυνοριακών υποθέσεων.

Or. en

## Τροπολογία 11

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Προς όφελος της αποτελεσματικής και χωρίς αποκλεισμούς συνεργασίας όλων των ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών και της επικεφαλής εποπτικής αρχής, οι παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών θα πρέπει να είναι περιεκτικές και διατυπωμένες με επαρκή σαφήνεια και ακρίβεια ώστε να είναι ευχερώς κατανοητές από όλες τις εποπτικές αρχές. Τα νομικά επιχειρήματα θα πρέπει να ομαδοποιούνται διά παραπομπής στο τμήμα της σύνοψης βασικών ζητημάτων το οποίο αφορούν. Οι παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών μπορούν να συμπληρώνονται με πρόσθετα έγγραφα. **Ωστόσο, η απλή παραπομπή, στις παρατηρήσεις ενδιαφερόμενης εποπτικής αρχής, σε συμπληρωματικά έγγραφα δεν μπορεί να αντισταθμίσει την έλλειψη**

(13) Προς όφελος της αποτελεσματικής και χωρίς αποκλεισμούς συνεργασίας όλων των ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών και της επικεφαλής εποπτικής αρχής, οι παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών θα πρέπει να είναι περιεκτικές και διατυπωμένες με επαρκή σαφήνεια και ακρίβεια ώστε να είναι ευχερώς κατανοητές από όλες τις εποπτικές αρχές. Τα νομικά επιχειρήματα θα πρέπει να ομαδοποιούνται διά παραπομπής στο τμήμα της σύνοψης βασικών ζητημάτων το οποίο αφορούν. Οι παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών μπορούν να συμπληρώνονται με πρόσθετα έγγραφα. Τα βασικά νομικά και πραγματικά στοιχεία των οποίων γίνεται επίκληση στα εν λόγω έγγραφα θα πρέπει να αναφέρονται, τουλάχιστον σε συνοπτική μορφή, με

*ουσιωδών νομικών ή πραγματικών επιχειρημάτων που θα πρέπει να περιλαμβάνονται στις παρατηρήσεις. Τα βασικά νομικά και πραγματικά στοιχεία των οποίων γίνεται επίκληση στα εν λόγω έγγραφα θα πρέπει να αναφέρονται, τουλάχιστον σε συνοπτική μορφή, με συνεκτικό και κατανοητό τρόπο στις ίδιες τις παρατηρήσεις.*

συνεκτικό και κατανοητό τρόπο στις ίδιες τις παρατηρήσεις.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι εποπτικές αρχές έχουν ανεξαρτησία και αυτονομία. Ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί εκ των προτέρων με πλήρη λεπτομέρεια ο τρόπος και η διάρκεια της μεταξύ τους επικοινωνίας.*

### **Τροπολογία 12**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 14**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(14) Υποθέσεις στις οποίες δεν τίθενται αμφιλεγόμενα ζητήματα δεν απαιτούν εκτενείς συζητήσεις μεταξύ εποπτικών αρχών προκειμένου να επιτευχθεί συναίνεση και θα μπορούσαν, επομένως, να διεκπεραιωθούν με μεγαλύτερη ταχύτητα. Όταν καμία από τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές δεν υποβάλλει παρατηρήσεις σχετικά με τη σύνοψη βασικών ζητημάτων, η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να κοινοποιεί εντός **εννέα** μηνών τα προκαταρκτικά πορίσματα που προβλέπονται στο άρθρο 14.

*Τροπολογία*

(14) Υποθέσεις στις οποίες δεν τίθενται αμφιλεγόμενα ζητήματα δεν απαιτούν εκτενείς συζητήσεις μεταξύ εποπτικών αρχών προκειμένου να επιτευχθεί συναίνεση και θα μπορούσαν, επομένως, να διεκπεραιωθούν με μεγαλύτερη ταχύτητα. Όταν καμία από τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές δεν υποβάλλει παρατηρήσεις σχετικά με τη σύνοψη βασικών ζητημάτων, η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να κοινοποιεί εντός **τριών** μηνών **μετά την προθεσμία για παρατηρήσεις** τα προκαταρκτικά πορίσματα που προβλέπονται στο άρθρο 14.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Μια προθεσμία εννέα μηνών σε μη αμφισβητούμενες υποθέσεις δεν φαίνεται κατάλληλη και σύμφωνη με τα δικαιώματα για τη λήψη αποφάσεων σε εύλογο χρονικό διάστημα και τη χρηστή*

διοίκηση.

## Τροπολογία 13

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 16

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(16) Εάν η χρήση των εν λόγω εργαλείων δεν παρέχει στις εποπτικές αρχές τη δυνατότητα επίτευξης συναίνεσης σχετικά με το πεδίο έρευνας που βασίζεται σε καταγγελία, η **επικεφαλής** εποπτική **αρχή** θα πρέπει να **ζητεί** την έκδοση επείγουσας δεσμευτικής απόφασης από το ΕΣΠΔ δυνάμει του άρθρου 66 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. **Για τον σκοπό αυτόν, η απαίτηση επείγοντος χαρακτήρα θα πρέπει να τεκμαίρεται.** Η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να αντλεί κατάλληλα συμπεράσματα από την επείγουσα δεσμευτική απόφαση του ΕΣΠΔ για τους σκοπούς των προκαταρκτικών πορισμάτων. **Η επείγουσα δεσμευτική απόφαση του ΕΣΠΔ δεν μπορεί να προδικάζει την έκβαση της έρευνας της επικεφαλής εποπτικής αρχής ή να εμποδίζει την αποτελεσματική άσκηση των δικαιωμάτων ακρόασης των ερευνώμενων μερών. Ειδικότερα, το ΕΣΠΔ δεν θα πρέπει να επεκτείνει, με δική του πρωτοβουλία, το πεδίο της έρευνας.**

*Τροπολογία*

(16) Εάν η χρήση των εν λόγω εργαλείων δεν παρέχει στις εποπτικές αρχές τη δυνατότητα επίτευξης συναίνεσης σχετικά με το πεδίο έρευνας που βασίζεται σε καταγγελία, **οι εμπλεκόμενες** εποπτικές **αρχές** θα πρέπει να ζητούν την έκδοση επείγουσας δεσμευτικής απόφασης από το ΕΣΠΔ δυνάμει του άρθρου 66 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να αντλεί κατάλληλα συμπεράσματα από την επείγουσα δεσμευτική απόφαση του ΕΣΠΔ για τους σκοπούς των προκαταρκτικών πορισμάτων.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

Σύμφωνα με το άρθρο 66 παράγραφος 3 του ΓΚΠΔ, κάθε εποπτική αρχή μπορεί να ζητήσει την έκδοση επείγουσας απόφασης. Επιπλέον, το ΕΣΠΔ θα πρέπει να διαθέτει ευρείες εξουσίες ενόψει της απόφασης σχετικά με την έρευνα.

## Τροπολογία 14

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 17

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(17) Προκειμένου να παρέχεται στον καταγγέλλοντα η δυνατότητα άσκησης του δικαιώματός του πραγματικής δικαστικής προσφυγής δυνάμει του άρθρου 78 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, **η εποπτική αρχή που απορρίπτει στο σύνολό της ή εν μέρει μια καταγγελία** θα πρέπει να **εκδίδει προς τούτο** απόφαση η οποία μπορεί να προσβληθεί ενώπιον εθνικού δικαστηρίου.

*Τροπολογία*

(17) Προκειμένου να παρέχεται στον καταγγέλλοντα η δυνατότητα άσκησης του δικαιώματός του πραγματικής δικαστικής προσφυγής δυνάμει του άρθρου 78 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, **ο χειρισμός κάθε καταγγελίας** θα πρέπει να **οδηγεί πάντα σε** απόφαση η οποία μπορεί να προσβληθεί ενώπιον εθνικού δικαστηρίου.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Για να διασφαλιστεί ότι οι υποθέσεις δεν «κλείνουν» χωρίς σαφή απόφαση που μπορεί να προσβληθεί.*

## Τροπολογία 15

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 18

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(18) Οι καταγγέλλοντες θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εκφράσουν την άποψή τους πριν από την έκδοση απόφασης που τους θίγει. Ως εκ τούτου, σε περίπτωση πλήρους ή μερικής απόρριψης καταγγελίας σε διασυνοριακή υπόθεση, ο καταγγέλλων θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να γνωστοποιήσει τις απόψεις του πριν από την υποβολή σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ή αναθεωρημένου σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ή πριν από την έκδοση δεσμευτικής απόφασης του ΕΣΠΔ δυνάμει

*Τροπολογία*

(18) Οι καταγγέλλοντες **ως τα μέρη της διαδικασίας** θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εκφράσουν την άποψή τους **και το δικαίωμα ακρόασης** πριν από την έκδοση απόφασης που τους θίγει. Ως εκ τούτου, σε περίπτωση πλήρους ή μερικής απόρριψης καταγγελίας σε διασυνοριακή υπόθεση, ο καταγγέλλων θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να γνωστοποιήσει τις απόψεις του **τουλάχιστον** πριν από την υποβολή σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ή αναθεωρημένου σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ή πριν από την έκδοση

του άρθρου 65 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Ο καταγγέλλων μπορεί να ζητήσει πρόσβαση **στο μη εμπιστευτικό κείμενο των εγγράφων** στα οποία βασίζεται η απόφαση πλήρους ή μερικής απόρριψης της καταγγελίας.

δεσμευτικής απόφασης του ΕΣΠΔ δυνάμει του άρθρου 65 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Ο καταγγέλλων μπορεί να ζητήσει πρόσβαση **στα έγγραφα** στα οποία βασίζεται η απόφαση πλήρους ή μερικής απόρριψης της καταγγελίας, **κατά τρόπο που να του παρέχει τη δυνατότητα αποτελεσματικού δικαστικού ελέγχου.**

Or. en

### Αιτιολόγηση

*Πρέπει να είναι σαφές ότι ο καταγγέλλων ως διάδικος έχει το δικαίωμα ακρόασης πριν από τη λήψη αποφάσεων που θίγουν τα δικαιώματά του. Επιπλέον, θα πρέπει επίσης να έχει δικαιώματα στα έγγραφα που είναι αναγκαία για την κατανόηση της απόφασης και να του παρέχεται η δυνατότητα αποτελεσματικού δικαστικού ελέγχου.*

## Τροπολογία 16

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 19

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(19) Πρέπει να αποσαφηνιστεί η κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της επικεφαλής εποπτικής αρχής και της εποπτικής αρχής στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία σε περίπτωση απόρριψης καταγγελίας σε διασυνοριακή υπόθεση. Καθώς αποτελεί το σημείο επαφής του καταγγέλλοντος κατά τη διάρκεια της έρευνας, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία **θα πρέπει να ζητεί την άποψη του καταγγέλλοντος σχετικά με την προτεινόμενη απόρριψη της καταγγελίας και** θα πρέπει να είναι υπεύθυνη για κάθε επικοινωνία με τον καταγγέλλοντα. Κάθε τέτοια επικοινωνία θα πρέπει να κοινοποιείται στην επικεφαλής εποπτική αρχή. Δεδομένου ότι, δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφοι 8 και 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία είναι υπεύθυνη για την έκδοση

*Τροπολογία*

(19) Πρέπει να αποσαφηνιστεί η κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της επικεφαλής εποπτικής αρχής και της εποπτικής αρχής στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία σε περίπτωση απόρριψης καταγγελίας σε διασυνοριακή υπόθεση. Καθώς αποτελεί το σημείο επαφής του καταγγέλλοντος κατά τη διάρκεια της έρευνας, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία θα πρέπει να είναι υπεύθυνη για κάθε επικοινωνία με τον καταγγέλλοντα. Κάθε τέτοια επικοινωνία θα πρέπει να κοινοποιείται στην επικεφαλής εποπτική αρχή. Δεδομένου ότι, δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφοι 8 και 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία είναι υπεύθυνη για την έκδοση της τελικής απόφασης απόρριψης της καταγγελίας, η εν λόγω εποπτική αρχή θα πρέπει να

της τελικής απόφασης απόρριψης της καταγγελίας, η εν λόγω εποπτική αρχή θα πρέπει να **είναι επίσης υπεύθυνα για την** κατάρτιση του σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

**εμπλακεί από την επικεφαλής εποπτική αρχή στην** κατάρτιση του σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Αποσαφήνιση σε σχέση με το άρθρο 60 παράγραφοι 3, 8 και 9 του ΓΚΠΔ.*

### **Τροπολογία 17**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 21**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(21) Για την αποτελεσματική προστασία του δικαιώματος χρηστής διοίκησης και των δικαιωμάτων άμυνας, τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης), συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος κάθε προσώπου να τύχει ακρόασης πριν από τη λήψη οποιουδήποτε μέτρου που θα το θίγει, είναι σημαντικό να προβλεφθούν σαφείς κανόνες για την άσκηση του συγκεκριμένου δικαιώματος.

*Τροπολογία*

(21) Για την αποτελεσματική προστασία του δικαιώματος χρηστής διοίκησης και των δικαιωμάτων άμυνας, τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης), συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος κάθε προσώπου να τύχει ακρόασης πριν από τη λήψη οποιουδήποτε μέτρου που θα το θίγει, είναι σημαντικό να προβλεφθούν σαφείς κανόνες για την άσκηση του συγκεκριμένου δικαιώματος **για όλα τα συμμετέχοντα στη διαδικασία μέρη.**

Or. en

### **Τροπολογία 18**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(22) Οι κανόνες σχετικά με τη διοικητική διαδικασία που εφαρμόζουν οι

*Τροπολογία*

(22) Οι κανόνες σχετικά με τη διοικητική διαδικασία που εφαρμόζουν οι

εποπτικές αρχές όταν επιβάλλουν τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα **ερευνώμενα** μέρη έχουν πραγματικά τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν την άποψή τους σχετικά με την αλήθεια και τη σημασία των πραγματικών περιστατικών, των ενστάσεων και των περιστάσεων που η εποπτική αρχή πρόβαλε καθ' όλη τη διαδικασία, ώστε να μπορούν με τον τρόπο αυτόν να ασκήσουν τα δικαιώματά τους άμυνας. Στα προκαταρκτικά πορίσματα περιγράφεται η προκαταρκτική θέση σχετικά με την εικαζόμενη παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 μετά την έρευνα. Επομένως, τα προκαταρκτικά πορίσματα συνιστούν ουσιώδη διαδικαστική εγγύηση η οποία διασφαλίζει τον σεβασμό του δικαιώματος ακρόασης. Τα **ερευνώμενα** μέρη θα πρέπει να λαμβάνουν τα απαιτούμενα έγγραφα για την αποτελεσματική άμυνά τους και την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με τους ισχυρισμούς που προβάλλονται **εναντίον τους**, μέσω της παροχής πρόσβασης στον **διοικητικό** φάκελο της υπόθεσης.

εποπτικές αρχές όταν επιβάλλουν τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα μέρη έχουν πραγματικά **το δικαίωμα ακρόασης και** τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν την άποψή τους σχετικά με την αλήθεια και τη σημασία των πραγματικών περιστατικών, των ενστάσεων και των περιστάσεων που η εποπτική αρχή πρόβαλε καθ' όλη τη διαδικασία, ώστε να μπορούν με τον τρόπο αυτόν να ασκήσουν τα δικαιώματά τους άμυνας. Στα προκαταρκτικά πορίσματα περιγράφεται η προκαταρκτική θέση σχετικά με την εικαζόμενη παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 μετά την έρευνα. Επομένως, τα προκαταρκτικά πορίσματα συνιστούν ουσιώδη διαδικαστική εγγύηση η οποία διασφαλίζει τον σεβασμό του δικαιώματος ακρόασης. Τα μέρη θα πρέπει να λαμβάνουν **όλα** τα απαιτούμενα έγγραφα για την αποτελεσματική **υποστήριξη και υπεράσπιση της υπόθεσής** τους και την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με τους ισχυρισμούς που προβάλλονται, μέσω της παροχής πρόσβασης στον φάκελο της υπόθεσης.

Or. en

### Αιτιολόγηση

*Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η αιτιολογική σκέψη αναφέρεται στο διαδικαστικό δικαίωμα ακρόασης και ότι αφορά την πρόσβαση στον φάκελο καθεαυτόν, γεγονός που αποκλείει κάθε περαιτέρω τεχνητή ονομασία ή υποκατηγορίες τμημάτων του φακέλου.*

## Τροπολογία 19

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 23

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(23) **Τα προκαταρκτικά πορίσματα καθορίζουν το πεδίο της έρευνας και, επομένως, την εμπέδεια κάθε μελλοντικής τελικής απόφασης [ενδεχομένως,**

*Τροπολογία*

(23) Τα προκαταρκτικά πορίσματα θα πρέπει να διατυπώνονται κατά τρόπο ο οποίος, ακόμη και αν είναι λιτός, είναι επαρκώς σαφής ώστε τα **μέρη** να μπορούν



**ληφθείσας βάσει δεσμευτικής απόφασης που εκδίδεται από το ΕΣΠΑ δυνάμει του άρθρου 65 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679], αποδέκτης της οποίας μπορεί να είναι υπεύθυνοι επεξεργασίας ή εκτελούντες την επεξεργασία.** Τα προκαταρκτικά πορίσματα θα πρέπει να διατυπώνονται κατά τρόπο ο οποίος, ακόμη και αν είναι λιτός, είναι επαρκώς σαφής ώστε τα **ερευνώμενα** να μπορούν να προσδιορίσουν δεόντως τη φύση της εικαζόμενης παράβασης του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Η υποχρέωση παροχής στα **ερευνώμενα** μέρη κάθε αναγκαίας πληροφορίας **ώστε να μπορούν να υπερασπιστούν δεόντως τον εαυτό τους** εκπληρώνεται εάν στην τελική απόφαση δεν αναφέρεται ότι τα ερευνώμενα μέρη διέπραξαν παραβάσεις διαφορετικές από τις αναφερόμενες στα προκαταρκτικά πορίσματα, λαμβάνονται δε υπόψη μόνον πραγματικά περιστατικά σε σχέση με τα οποία τα **ερευνώμενα** μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν την άποψή τους. Ωστόσο, δεν απαιτείται η τελική απόφαση της επικεφαλής εποπτικής αρχής να αναπαράγει οπωσδήποτε τα προκαταρκτικά πορίσματα. Η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να μπορεί να λάβει υπόψη στην τελική απόφαση τις παρατηρήσεις των **ερευνώμενων** μερών σχετικά με τα προκαταρκτικά πορίσματα και, κατά περίπτωση, το αναθεωρημένο σχέδιο απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και την απόφαση δυνάμει του άρθρου 65 παράγραφος 1 στοιχείο α) με την οποία επιλύεται η διαφορά μεταξύ των εποπτικών αρχών. Η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να μπορεί να διενεργεί τη δική της εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών και των νομικών χαρακτηρισμών που προβάλλουν τα **ερευνώμενα** μέρη προκειμένου είτε να μην λάβει υπόψη τις ενστάσεις, όταν η εποπτική αρχή κρίνει ότι είναι αβάσιμες, είτε να συμπληρώσει και να αναδιατυπώσει τα επιχειρήματά της, τόσο

να προσδιορίσουν δεόντως τη φύση της εικαζόμενης παράβασης του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Η υποχρέωση παροχής στα μέρη κάθε αναγκαίας **για το δικαίωμα ακρόασής τους** πληροφορίας εκπληρώνεται εάν στην τελική απόφαση δεν αναφέρεται ότι τα ερευνώμενα μέρη διέπραξαν παραβάσεις διαφορετικές από τις αναφερόμενες στα προκαταρκτικά πορίσματα, λαμβάνονται δε υπόψη μόνον πραγματικά περιστατικά σε σχέση με τα οποία τα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν την άποψή τους. Ωστόσο, δεν απαιτείται η τελική απόφαση της επικεφαλής εποπτικής αρχής να αναπαράγει οπωσδήποτε τα προκαταρκτικά πορίσματα. Η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να μπορεί να λάβει υπόψη στην τελική απόφαση τις παρατηρήσεις των μερών σχετικά με τα προκαταρκτικά πορίσματα και, κατά περίπτωση, το αναθεωρημένο σχέδιο απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και την απόφαση του **ΕΣΠΑ** δυνάμει του άρθρου 65 παράγραφος 1 στοιχείο α) **του εν λόγω κανονισμού** με την οποία επιλύεται η διαφορά μεταξύ των εποπτικών αρχών. Η επικεφαλής εποπτική αρχή θα πρέπει να μπορεί να διενεργεί τη δική της εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών και των νομικών χαρακτηρισμών που προβάλλουν τα μέρη προκειμένου είτε να μην λάβει υπόψη τις ενστάσεις, όταν η εποπτική αρχή κρίνει ότι είναι αβάσιμες, είτε να συμπληρώσει και να αναδιατυπώσει τα επιχειρήματά της, τόσο πραγματικά και νομικά, προς στήριξη των ενστάσεων τις οποίες λαμβάνει υπόψη.

πραγματικά και νομικά, προς στήριξη των ενστάσεων τις οποίες λαμβάνει υπόψη. **Για παράδειγμα, η συνεκτίμηση επιχειρήματος το οποίο πρόβαλε ερευνώμενο μέρος κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας, χωρίς να παρασχεθεί σε αυτό η δυνατότητα να διατυπώσει τη γνώμη του συναφώς πριν από την έκδοση της τελικής απόφασης, δεν μπορεί να συνιστά καθεαυτήν προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας.**

Or. en

## Τροπολογία 20

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 24

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(24) Τα **ερευνώμενα** μέρη θα πρέπει να έχουν δικαίωμα ακρόασης πριν από την υποβολή αναθεωρημένου σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ή την έκδοση δεσμευτικής απόφασης από το ΕΣΠΑ δυνάμει του άρθρου 65 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

*Τροπολογία*

(24) Τα μέρη θα πρέπει να έχουν δικαίωμα ακρόασης πριν από την υποβολή αναθεωρημένου σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ή την έκδοση δεσμευτικής απόφασης από το ΕΣΠΑ δυνάμει του άρθρου 65 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

Or. en

## Τροπολογία 21

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 25

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(25) Οι καταγγέλλοντες θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να συμμετάσχουν στη διαδικασία που κινεί εποπτική αρχή με σκοπό τον προσδιορισμό ή την αποσαφήνιση ζητημάτων σχετικών με

*Τροπολογία*

(25) Οι καταγγέλλοντες θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να συμμετάσχουν στη διαδικασία που κινεί εποπτική αρχή με σκοπό τον προσδιορισμό ή την αποσαφήνιση ζητημάτων σχετικών με

δυναμική παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Το γεγονός ότι εποπτική αρχή έχει ήδη ξεκινήσει έρευνα σχετικά με το αντικείμενο της καταγγελίας ή θα χειριστεί την καταγγελία στο πλαίσιο έρευνας κινηθείσας αυτεπαγγέλτως κατόπιν παραλαβής της καταγγελίας δεν αποκλείει τον χαρακτηρισμό του υποκειμένου των δεδομένων ως καταγγέλλοντος. **Ωστόσο, η έρευνα, από εποπτική αρχή, ενδεχόμενης παράβασης του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 από υπεύθυνο επεξεργασίας ή εκτελούντα την επεξεργασία δεν συνιστά διαδικασία εκατέρωθεν ακρόασης μεταξύ του καταγγέλλοντος και των ερευνώμενων μερών. Πρόκειται για διαδικασία κινηθείσα από εποπτική αρχή, ιδία πρωτοβουλία ή βάσει καταγγελίας, κατά την άσκηση των καθηκόντων της βάσει του άρθρου 57 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Επομένως, τα ερευνώμενα μέρη και ο καταγγέλλων δεν βρίσκονται στην ίδια διαδικαστική θέση και ο δεύτερος δεν μπορεί να επικαλεστεί το δικαίωμα ακρόασης όταν η απόφαση δεν θίγει τη νομική θέση του. Η συμμετοχή του καταγγέλλοντος στη διαδικασία κατά των ερευνώμενων μερών δεν μπορεί να θίγει το δικαίωμα των εν λόγω μερών να τύχουν ακρόασης.**

δυναμική παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Το γεγονός ότι εποπτική αρχή έχει ήδη ξεκινήσει έρευνα σχετικά με το αντικείμενο της καταγγελίας ή θα χειριστεί την καταγγελία στο πλαίσιο έρευνας κινηθείσας αυτεπαγγέλτως κατόπιν παραλαβής της καταγγελίας δεν αποκλείει τον χαρακτηρισμό του υποκειμένου των δεδομένων ως καταγγέλλοντος.

Or. en

## Τροπολογία 22

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 26

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(26) Θα πρέπει να παρέχεται στους καταγγέλλοντες η δυνατότητα να υποβάλλουν γραπτώς τις απόψεις τους επί των προκαταρκτικών πορισμάτων. Ωστόσο, οι καταγγέλλοντες δεν θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε επιχειρηματικά

*Τροπολογία*

(26) Θα πρέπει να παρέχεται στους καταγγέλλοντες η δυνατότητα να υποβάλλουν γραπτώς τις απόψεις τους επί των προκαταρκτικών πορισμάτων. Ωστόσο, οι καταγγέλλοντες δεν θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε επιχειρηματικά

απόρρητα ή άλλες πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα που ανήκουν σε άλλους συμμετέχοντες στη διαδικασία. Οι καταγγέλλοντες δεν θα πρέπει να έχουν δικαίωμα γενικευμένης πρόσβασης στον **διοικητικό** φάκελο της υπόθεσης.

απόρρητα ή άλλες πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα που ανήκουν σε άλλους συμμετέχοντες στη διαδικασία. Οι καταγγέλλοντες δεν θα πρέπει να έχουν δικαίωμα γενικευμένης πρόσβασης στον φάκελο της υπόθεσης, **με την επιφύλαξη του δικαιώματός τους πραγματικής δικαστικής προσφυγή.**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Δεν θα πρέπει να τίθεται η δικαστική προσφυγή των καταγγελλόντων.*

## **Τροπολογία 23**

### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 28**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(28) Η ανταλλαγή απόψεων πριν από την έκδοση σχεδίου απόφασης περιλαμβάνει ανοικτό διάλογο και εκτενή ανταλλαγή απόψεων κατά την οποία οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια επίτευξης συναίνεσης σχετικά με την περαιτέρω πορεία της έρευνας. Αντιστρόφως, η διαφωνία που διατυπώνεται σε σχετικές και αιτιολογημένες ενστάσεις δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, η οποία καθιστά ενδεχόμενη την ανάγκη επίλυσης διαφορών μεταξύ εποπτικών αρχών βάσει του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και καθυστερεί την έκδοση τελικής απόφασης από την αρμόδια εποπτική αρχή, θα πρέπει να ανακύπτει στην εξαιρετική περίπτωση στην οποία οι εποπτικές αρχές αδυνατούν να επιτύχουν συναίνεση και στην οποία είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί συνεπής ερμηνεία του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Τέτοιες ενστάσεις θα πρέπει να προβάλλονται με φειδώ, όταν τίθεται ζήτημα συνεπούς

*Τροπολογία*

(28) Η ανταλλαγή απόψεων πριν από την έκδοση σχεδίου απόφασης περιλαμβάνει ανοικτό διάλογο και εκτενή ανταλλαγή απόψεων κατά την οποία οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια επίτευξης συναίνεσης σχετικά με την περαιτέρω πορεία της έρευνας. Αντιστρόφως, η διαφωνία που διατυπώνεται σε σχετικές και αιτιολογημένες ενστάσεις δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, η οποία καθιστά ενδεχόμενη την ανάγκη επίλυσης διαφορών μεταξύ εποπτικών αρχών βάσει του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και καθυστερεί την έκδοση τελικής απόφασης από την αρμόδια εποπτική αρχή, θα πρέπει να ανακύπτει στην εξαιρετική περίπτωση στην οποία οι εποπτικές αρχές αδυνατούν να επιτύχουν συναίνεση και στην οποία είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί συνεπής ερμηνεία του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Τέτοιες ενστάσεις θα πρέπει να προβάλλονται με φειδώ, όταν τίθεται ζήτημα συνεπούς

επιβολής του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, δεδομένου ότι κάθε προβαλλόμενη σχετική και αιτιολογημένη ένσταση αναβάλλει την αποκατάσταση για το υποκείμενο των δεδομένων. **Δεδομένου ότι το πεδίο της έρευνας και τα σχετικά πραγματικά περιστατικά θα πρέπει να καθορίζονται πριν από την κοινοποίηση των προκαταρκτικών πορισμάτων, οι ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές δεν θα πρέπει να θέτουν τέτοια ζητήματα σε σχετικές και αιτιολογικές ενστάσεις. Οι ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές μπορούν, ωστόσο, να θέτουν τα εν λόγω ζητήματα με τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τη σύνοψη βασικών ζητημάτων δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 3, πριν από την κοινοποίηση των προκαταρκτικών πορισμάτων στα ερευνώμενα μέρη.**

επιβολής του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, δεδομένου ότι κάθε προβαλλόμενη σχετική και αιτιολογημένη ένσταση αναβάλλει την αποκατάσταση για το υποκείμενο των δεδομένων.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Περιορίζει αδικαιολόγητα τις δυνατότητες προβολής ενστάσεων από τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές.*

#### **Τροπολογία 24**

##### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 29**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(29) Χάριν της αποτελεσματικής και χωρίς αποκλεισμούς ολοκλήρωσης της διαδικασίας επίλυσης διαφορών, στην οποία όλες οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να είναι σε θέση να διατυπώσουν τις απόψεις τους, και λαμβανομένων υπόψη των χρονικών περιορισμών στους οποίους υπόκειται η επίλυση διαφορών, η μορφή και η διάρθρωση των σχετικών και αιτιολογημένων ενστάσεων θα πρέπει να πληρούν ορισμένες απαιτήσεις. Συνεπώς, οι σχετικές και αιτιολογημένες ενστάσεις

*Τροπολογία*

(29) Χάριν της αποτελεσματικής και χωρίς αποκλεισμούς ολοκλήρωσης της διαδικασίας επίλυσης διαφορών, στην οποία όλες οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να είναι σε θέση να διατυπώσουν τις απόψεις τους, και λαμβανομένων υπόψη των χρονικών περιορισμών στους οποίους υπόκειται η επίλυση διαφορών, η μορφή και η διάρθρωση των σχετικών και αιτιολογημένων ενστάσεων θα πρέπει να πληρούν ορισμένες απαιτήσεις. Συνεπώς, οι σχετικές και αιτιολογημένες ενστάσεις

θα πρέπει να πρέπει να περιορίζονται ως προς την έκτασή τους, θα πρέπει να προσδιορίζουν με σαφήνεια τη διαφωνία με το σχέδιο απόφασης και θα πρέπει να διατυπώνονται με επαρκώς σαφή, συνεκτικό και ακριβή τρόπο.

θα πρέπει να πρέπει να περιορίζονται ως προς την έκτασή τους, **λαμβανομένης υπόψη της πολυπλοκότητας των υποθέσεων και της συνάφειας των διατυπώσεων των άλλων εποπτικών αρχών** θα πρέπει να προσδιορίζουν με σαφήνεια τη διαφωνία με το σχέδιο απόφασης και θα πρέπει να διατυπώνονται με επαρκώς σαφή, συνεκτικό και ακριβή τρόπο.

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Περιορίζει τη διάρκεια των γραπτών διατυπώσεων που μπορούν να κάνουν άλλες εποπτικές αρχές (σε συγκεκριμένο αριθμό σελίδων), αγνοώντας ότι κάθε υπόθεση διαφέρει από άποψη πολυπλοκότητας.*

## **Τροπολογία 25**

### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 30**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(30) Η πρόσβαση στον **διοικητικό** φάκελο προβλέπεται στο πλαίσιο των δικαιωμάτων άμυνας και του δικαιώματος χρηστής διοίκησης που κατοχυρώνονται στον Χάρτη. Κατά την κοινοποίηση των προκαταρκτικών πορισμάτων, θα πρέπει να παρέχεται στα ερευνώμενα μέρη πρόσβαση στον **διοικητικό** φάκελο και θα πρέπει να τάσσεται προθεσμία για την υποβολή των γραπτών παρατηρήσεών τους σχετικά με τα προκαταρκτικά πορίσματα.

*Τροπολογία*

(30) Η πρόσβαση στον φάκελο **της υπόθεσης** προβλέπεται στο πλαίσιο των δικαιωμάτων άμυνας, **πραγματικής δικαστικής προσφυγής** και του δικαιώματος χρηστής διοίκησης που κατοχυρώνονται στον Χάρτη. **Τουλάχιστον** κατά την κοινοποίηση των προκαταρκτικών πορισμάτων, θα πρέπει να παρέχεται στα ερευνώμενα μέρη πρόσβαση στον φάκελο **της υπόθεσης** και θα πρέπει να τάσσεται προθεσμία για την υποβολή των γραπτών παρατηρήσεών τους σχετικά με τα προκαταρκτικά πορίσματα.

Or. en

## Τροπολογία 26

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 31

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(31) Κατά την παροχή πρόσβασης στον **διοικητικό** φάκελο, οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να διασφαλίζουν την προστασία των επιχειρηματικών απορρήτων και άλλων πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα. Η κατηγορία των άλλων πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που δεν συνιστούν επιχειρηματικά απόρρητα και μπορούν να θεωρούνται ως εμπιστευτικές καθόσον η δημοσιοποίησή τους θα έβλαπτε σημαντικά έναν υπεύθυνο επεξεργασίας, έναν εκτελούντα την επεξεργασία ή ένα φυσικό πρόσωπο. Οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να μπορούν να ζητούν από τα ερευνώμενα μέρη που υποβάλλουν ή υπέβαλαν έγγραφα ή δηλώσεις να προσδιορίζουν τις πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα.

*Τροπολογία*

(31) Κατά την παροχή πρόσβασης στον φάκελο **της υπόθεσης**, οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να διασφαλίζουν την προστασία των επιχειρηματικών απορρήτων και άλλων πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα. Η κατηγορία των άλλων πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που δεν συνιστούν επιχειρηματικά απόρρητα και μπορούν να θεωρούνται ως εμπιστευτικές καθόσον η δημοσιοποίησή τους θα έβλαπτε σημαντικά έναν υπεύθυνο επεξεργασίας, έναν εκτελούντα την επεξεργασία ή ένα φυσικό **ή νομικό** πρόσωπο. Οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να μπορούν να ζητούν από τα ερευνώμενα μέρη που υποβάλλουν ή υπέβαλαν έγγραφα ή δηλώσεις να προσδιορίζουν τις πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα.

Or. en

## Τροπολογία 27

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 34

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(34) Η δεσμευτική απόφαση του ΕΣΠΑ δυνάμει του άρθρου 65 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 θα πρέπει να αφορά αποκλειστικά και μόνον ζητήματα τα οποία προκάλεσαν την ενεργοποίηση της διαδικασίας επίλυσης διαφορών και να συντάσσεται με **τρόπο που να παρέχει** στην επικεφαλής εποπτική αρχή τη δυνατότητα να εκδώσει την τελική απόφασή της βάσει της απόφασης του ΕΣΠΑ, **διατηρώντας παράλληλα τη**

*Τροπολογία*

(34) Η δεσμευτική απόφαση του ΕΣΠΑ δυνάμει του άρθρου 65 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 θα πρέπει να αφορά αποκλειστικά και μόνον ζητήματα τα οποία προκάλεσαν την ενεργοποίηση της διαδικασίας επίλυσης διαφορών και να συντάσσεται με **σαφή και ακριβή διατύπωση, παρέχοντας** στην επικεφαλής εποπτική αρχή τη δυνατότητα να εκδώσει την τελική απόφασή της βάσει της απόφασης του ΕΣΠΑ.

διακριτική ευχέρειά της.

Or. en

## Τροπολογία 28

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 37 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(37α) Προκειμένου να ενισχυθεί η πρόβλεψη για την ομαλή και αποτελεσματική λειτουργία του μηχανισμού συνεργασίας και επίλυσης διαφορών σε διασυνοριακές υποθέσεις, θα πρέπει να παρέχονται στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων και στον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων ολοένα και περισσότερες αρμοδιότητες, καθώς και ένας πιο αναβαθμισμένος ρόλος σχετικά με τον συντονισμό για την προώθηση της συνεργασίας με τις εποπτικές αρχές.**

Or. en

## Τροπολογία 29

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Ο παρών κανονισμός καθορίζει διαδικαστικούς κανόνες για τον χειρισμό καταγγελιών και τη διενέργεια ερευνών σε υποθέσεις που βασίζονται σε καταγγελία και αυτεπαγγέλτως εξεταζόμενες υποθέσεις από τις εποπτικές αρχές **κατά** τη διασυνοριακή **επιβολή** του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

Ο παρών κανονισμός καθορίζει διαδικαστικούς κανόνες για τον χειρισμό καταγγελιών και τη διενέργεια ερευνών σε υποθέσεις που βασίζονται σε καταγγελία και αυτεπαγγέλτως εξεταζόμενες υποθέσεις από τις εποπτικές αρχές **που σχετίζονται με** τη διασυνοριακή **συνεργασία και συνεκτικότητα κατά την έννοια** του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

Or. en



## Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να αποτυπώνει τον τίτλο του κεφαλαίου VII του ΓΚΠΔ, ήτοι «Συνεργασία και συνεκτικότητα».

### Τροπολογία 30

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**1α) «καταγγέλλων»:** το πρόσωπο που έχει υποβάλει καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 77 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και, ως εκ τούτου, θεωρείται μέρος της διαδικασίας·

Or. en

## Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να είναι σαφές ότι ο καταγγέλλων είναι κάθε υποκείμενο δεδομένων που νομιμοποιείται να υποβάλει καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 77 του ΓΚΠΔ και ότι, ως εκ τούτου, καθίσταται μέρος της διαδικασίας με συγκεκριμένα δικαιώματα. Βλέπε ΕΣΠΔ, Επιστολή προς την Επιτροπή, της 22ας Οκτωβρίου 2022, παράρτημα 1.

### Τροπολογία 31

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

#### Άρθρο 2α

#### Ελάχιστα δικονομικά δικαιώματα

**1) Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων που απορρέουν από το εθνικό δίκαιο, κάθε μέρος στη διαδικασία έχει τουλάχιστον τα ακόλουθα δικαιώματα:**

**α) δικαίωμα σε αμερόληπτη και δίκαιη διεκπεραίωση της υπόθεσής του, καθώς και σε ισότιμη αντιμετώπιση («δίκαιη διαδικασία και ισότητα των όπλων»)**·

*β) ακρόασης πριν από τη λήψη οποιουδήποτε μέτρου που θα μπορούσε να επηρεάσει δυσμενώς το μέρος, μεταξύ άλλων πριν από την έκδοση της απόφασης για την ολική ή μερική απόρριψη μιας καταγγελίας («δικαίωμα ακρόασης»).*

*γ) πρόσβασης στον φάκελο της υπόθεσης.*

*2) Τα δικαιώματα της παραγράφου 1 εφαρμόζονται όπως προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 και, κατά περίπτωση, στο εθνικό δίκαιο.*

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Είναι αναγκαίο να αποσαφηνιστούν τα κύρια δικαιώματα των μερών της διαδικασίας, όπως ζητήθηκε από το ΕΣΠΑ. Τα δικαιώματα αυτά εφαρμόζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679, εφόσον εναρμονιστούν, ή σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, εάν δεν είναι εναρμονισμένα.*

### **Τροπολογία 32**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Κάθε καταγγελία **η οποία βασίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 και** αφορά διασυνοριακή **επεξεργασία** παρέχει τις πληροφορίες **που απαιτούνται στο έντυπο το οποίο παρατίθεται στο παράρτημα**. Δεν απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες προκειμένου η καταγγελία να είναι παραδεκτή.

*Τροπολογία*

1. Κάθε καταγγελία **που** αφορά διασυνοριακή **συνεργασία και συνεκτικότητα σύμφωνα με το άρθρο 60 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679** παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες.

*α) το όνομα, τη διεύθυνση και κάθε άλλο διαθέσιμο στοιχείο επικοινωνίας του καταγγέλλοντος,*

*β) εάν είναι γνωστά, το όνομα, τη διεύθυνση και τυχόν άλλα στοιχεία επικοινωνίας του ερευνώμενου μέρους,*

*γ) τα πραγματικά περιστατικά της*

*υπόθεσης και τυχόν αποδεικτικά στοιχεία που έχει στη διάθεσή του ο καταγγέλλων,*

*δ) τα μέτρα που ζητεί ο καταγγέλλων από την εποπτική αρχή. Δεν απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες προκειμένου η καταγγελία να είναι παραδεκτή.*

*Η καταγγελία μπορεί να υποβάλλεται ηλεκτρονικά ή ταχυδρομικώς.*

*Για τη διευκόλυνση της διαδικασίας υποβολής καταγγελίας επισυνάπτεται υπόδειγμα εντύπου στο παράρτημα.*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Ένα κοινό έντυπο είναι χρήσιμο για την εναρμόνιση των δικαιωμάτων και των διαδικασιών. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να είναι υποχρεωτικό, καθώς συχνά ο καταγγέλλων δεν μπορεί να γνωρίζει αν η υπόθεση έχει διασυνοριακή διάσταση και, ως εκ τούτου, οι ελάχιστες απαιτήσεις για τη διασφάλιση του παραδεκτού της καταγγελίας θα πρέπει να καθορίζονται από τον νομοθέτη στο διατακτικό. Επίσης, το κείμενο σχετικά με τις μορφές διαβίβασης θα πρέπει να περιλαμβάνεται στο διατακτικό και όχι μόνο στις αιτιολογικές σκέψεις. Βλ. τροπολογία στην αιτιολογική σκέψη 4.*

### **Τροπολογία 33**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***1α. Ο καταγγέλλων δεν υποχρεούται να επικοινωνήσει με το ερευνώμενο μέρος πριν υποβάλει καταγγελία ώστε αυτή να είναι παραδεκτή.***

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Για να αποφευχθεί η αδικαιολόγητη απόρριψη καταγγελιών, όπως παρατηρείται στην πρακτική ορισμένων ΑΠΔ.*

## Τροπολογία 34

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 1 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1β.** Η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε καταγγελία βεβαιώνει την παραλαβή της καταγγελίας εντός μίας εβδομάδας. Η εν λόγω βεβαίωση παραλαβής δεν προδικάζει το παραδεκτό της καταγγελίας το οποίο εκτιμάται κατά την παράγραφο 3.

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Μεταφέρθηκε από την παράγραφο 6 για να ακολουθηθεί η σειρά των γεγονότων.*

## Τροπολογία 35

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία εξακριβώνει αν η καταγγελία αφορά διασυνοριακή επεξεργασία.

2. Η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία εξακριβώνει αν η καταγγελία αφορά διασυνοριακή επεξεργασία.

***Εν προκειμένω, λαμβάνονται υπόψη τουλάχιστον τα ακόλουθα:***

***- ο οικείος υπεύθυνος επεξεργασίας ή εκτελών την επεξεργασία για την εν λόγω επεξεργασία·***

***- ο αριθμός εγκαταστάσεων του υπευθύνου επεξεργασίας ή του εκτελούντος την επεξεργασία στην ΕΕ·***

***- ο τόπος της κύριας εγκατάστασης·***

***- οι δραστηριότητες εγκαταστάσεων σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη·***

***- ουσιαστικές ή πιθανές ουσιαστικές επιπτώσεις στα υποκείμενα των***

**δεδομένων σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Αίτημα που διατυπώθηκε στην κοινή γνώμη 1/2023 των ΕΕΠΑ/ΕΣΠΑ.*

**Τροπολογία 36**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 3 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Εντός προθεσμίας ενός μηνός, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία εξακριβώνει την πληρότητα των πληροφοριών που απαιτούνται από το έντυπο.

*Τροπολογία*

3. Εντός προθεσμίας **τριών εβδομάδων από την παραλαβή της καταγγελίας**, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία εξακριβώνει **το παραδεκτό της καταγγελίας, συμπεριλαμβανομένης της πληρότητας των πληροφοριών που απαιτούνται και το διαβιβάζει στην επικεφαλής εποπτική αρχή.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι παράγραφοι 3 και 4 συγχωνεύονται για να υπάρξει εξορθολογισμένη διαδικασία χωρίς νομικά κενά όσον αφορά την προθεσμία διαβίβασης στην επικεφαλής ΑΠΔ σύμφωνα με τα άρθρα 56 και 60 του ΓΚΠΑ. Επιπλέον, μια προθεσμία τριών εβδομάδων για την αρχική αυτή φάση φαίνεται να είναι αρκετά μεγάλη ενόψει του δικαιώματος πραγματικής δικαστικής προσφυγής και του δικαιώματος χρηστής διοίκησης σύμφωνα με το άρθρο 41 του Χάρτη. Βλ. επίσης ΕΣΠΑ, επιστολή προς την Επιτροπή, της 22ας Οκτωβρίου 2022, παράρτημα, καθώς και κοινή γνώμη 1/2023 του ΕΕΠΑ και του ΕΣΠΑ.*

**Τροπολογία 37**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 3 – παράγραφος 4**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4. Μόλις διαπιστώσει την πληρότητα των πληροφοριών που απαιτούνται από το έντυπο, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία διαβιβάζει την καταγγελία στην επικεφαλής εποπτική αρχή.**

**διαγράφεται**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Συγχώνευση με την παράγραφο 3.*

### **Τροπολογία 38**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 6**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**6. Η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε καταγγελία βεβαιώνει την παραλαβή της καταγγελίας εντός μίας εβδομάδας. Η εν λόγω βεβαίωση παραλαβής δεν προδικάζει το παραδεκτό της καταγγελίας το οποίο εκτιμάται κατά την παράγραφο 3.**

**διαγράφεται**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Μεταφέρθηκε στην παράγραφο 1α για να ακολουθήσει τη χρονολογική σειρά των γεγονότων.*

### **Τροπολογία 39**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Όταν αξιολογεί σε ποιον βαθμό είναι σκόπιμο να διερευνηθεί μια καταγγελία, η

Όταν αξιολογεί σε ποιον βαθμό είναι σκόπιμο να διερευνηθεί μια καταγγελία, η

εποπτική αρχή λαμβάνει υπόψη σε κάθε περίπτωση το σύνολο των σχετικών περιστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει όλα τα ακόλουθα:

*επικεφαλής* εποπτική αρχή λαμβάνει υπόψη σε κάθε περίπτωση το σύνολο των σχετικών περιστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει όλα τα ακόλουθα:

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Αίτημα παροχής διευκρινίσεων από τον ΕΕΠΔ και το ΕΣΠΔ, κοινή γνώμη 1/2023.*

### **Τροπολογία 40**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) την αναγκαιότητα αποτελεσματικής και έγκαιρης αποκατάστασης του καταγγέλλοντος·

*Τροπολογία*

α) την αναγκαιότητα αποτελεσματικής και έγκαιρης αποκατάστασης του καταγγέλλοντος, **λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τι διακυβεύεται για τον καταγγέλλοντα·**

Or. en

### **Τροπολογία 41**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**αα) Ο χειρισμός μιας καταγγελίας οδηγεί πάντα σε νομικά δεσμευτική απόφαση που υπόκειται σε πραγματική δικαστική προσφυγή σύμφωνα με το άρθρο 78 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Κάθε καταγγελία πρέπει να ολοκληρώνεται κατά τρόπο ώστε να οδηγεί σε απόφαση δεκτική προσφυγής σύμφωνα με το δικαίωμα πραγματικής δικαστικής προσφυγής, όπως ορίζεται στο*

## Τροπολογία 42

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η καταγγελία μπορεί να επιλυθεί μέσω φιλικού διακανονισμού μεταξύ του καταγγέλλοντος και των ερευνώμενων μερών. Όταν η εποπτική αρχή **εκτιμά ότι** επιτεύχθηκε φιλικός διακανονισμός σε σχέση με την καταγγελία, **η εποπτική αρχή κοινοποιεί τον προτεινόμενο διακανονισμό στον καταγγέλλοντα. Εάν ο καταγγέλλων δεν διατυπώσει αντιρρήσεις στον φιλικό διακανονισμό που προτείνει η εποπτική αρχή εντός προθεσμίας ενός μηνός**, η καταγγελία θεωρείται αποσυρθείσα.

*Τροπολογία*

**1. Η καταγγελία μπορεί να επιλυθεί μέσω φιλικού διακανονισμού μεταξύ του καταγγέλλοντος και των ερευνώμενων μερών σε υποθέσεις που αφορούν τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων και όταν με την επίλυση της διαφοράς δεν θα υπάρχει πλέον το αντικείμενο της καταγγελίας. Θεωρείται ότι επιτυγχάνεται φιλικός διακανονισμός μεταξύ του καταγγέλλοντος και του ερευνώμενου μέρους, όταν υπάρχει ρητή συμφωνία.**

**2. Η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία μπορεί να διευκολύνει τον εν λόγω φιλικό διακανονισμό κατά το προπαρασκευαστικό στάδιο· η επικεφαλής εποπτική αρχή μπορεί να την διευκολύνει μόλις της διαβιβαστεί καταγγελία.**

**3. Εάν** επιτεύχθηκε φιλικός διακανονισμός σε σχέση με την καταγγελία, **τα μέρη** κοινοποιούν τον διακανονισμό **στην εποπτική αρχή και** η καταγγελία θεωρείται αποσυρθείσα.

**4. Εάν ο φιλικός διακανονισμός επιτεύχθηκε από την επικεφαλής εποπτική αρχή, εφαρμόζεται το άρθρο 60 παράγραφος 3 και 4 του κανονισμού 2016/679.**

**5. Οι εποπτικές αρχές δεν δεσμεύονται από τον φιλικό διακανονισμό ενόψει περαιτέρω αυτεπάγγελτης έρευνας.**

Or. en



## Αιτιολόγηση

Ο καταγγέλλων πρέπει να αποτελεί μέρος του φιλικού διακανονισμού και να συμφωνεί με αυτόν. Εάν η συμφωνία επιτεύχθηκε από την επικεφαλής εποπτική αρχή, δεν ισχύουν ειδικές δυνατότητες παρέμβασης για τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 3 και 4 του ΓΚΠΑ. Ο διακανονισμός δεν θίγει τις αυτεπάγγελτες εξουσίες των εποπτικών αρχών. Βλ. ΕΣΠΑ, Κατευθυντήριες γραμμές 06/2022 για την πρακτική εφαρμογή των φιλικών διακανονισμών, του 2022, και κοινή γνώμη 1/2023 του ΕΕΠΑ και του ΕΣΠΑ.

### Τροπολογία 43

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η επικεφαλής εποπτική αρχή ενημερώνει τακτικά τις άλλες ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές σχετικά με την έρευνα και παρέχει στις άλλες ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές, **το συντομότερο δυνατόν**, κάθε συναφή πληροφορία μόλις αυτή καθίσταται διαθέσιμη.

*Τροπολογία*

1. Η επικεφαλής εποπτική αρχή ενημερώνει τακτικά τις άλλες ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές σχετικά με την έρευνα και παρέχει στις άλλες ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές, **χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και το αργότερο εντός μίας εβδομάδας**, κάθε συναφή πληροφορία μόλις αυτή καθίσταται διαθέσιμη.

Or. en

### Τροπολογία 44

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**2α. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο διαβιβάζονται αμελλητί και το αργότερο εντός μίας εβδομάδας από την παραλαβή ή την υποβολή τους.**

Or. en

## Αιτιολόγηση

Για τις αναφερθείσες στο εδάφιο 1 της παραγράφου 2 σχετικές πληροφορίες, θα πρέπει να

ορίζεται αυστηρότερη προθεσμία. Κατ' αρχήν, η διαβίβαση θα πρέπει να πραγματοποιείται «αμελλητί», ενώ εισάγεται πρόσθετη καθορισμένη προθεσμία.

## Τροπολογία 45

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η επικεφαλής εποπτική αρχή, μόλις διαμορφώσει προκαταρκτική άποψη σχετικά με τα κύρια ζητήματα της έρευνας, καταρτίζει σύνοψη βασικών ζητημάτων για τον σκοπό της συνεργασίας βάσει του άρθρου 60 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

*Τροπολογία*

1. Η επικεφαλής εποπτική αρχή, μόλις διαμορφώσει προκαταρκτική άποψη σχετικά με τα κύρια ζητήματα της έρευνας, καταρτίζει, **το συντομότερο δυνατόν και τουλάχιστον εντός 9 μηνών**, σύνοψη βασικών ζητημάτων για τον σκοπό της συνεργασίας βάσει του άρθρου 60 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Καθιέρωση συγκεκριμένης προθεσμίας για τις αμφισβητούμενες υποθέσεις, όπως ζητήθηκε από την κοινή γνώμη 1/2023 του ΕΕΠΑ και του ΕΣΠΑ.*

## Τροπολογία 46

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 – παράγραφος 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

5. **Το ΕΣΠΑ μπορεί να θέσει, στον εσωτερικό κανονισμό του, περιορισμούς όσον αφορά τη μέγιστη έκταση των παρατηρήσεων που υποβάλλουν οι ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές σχετικά με τη σύνοψη βασικών ζητημάτων.**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Μια τέτοια διάταξη επιβαρύνει άσκοπα την επικοινωνία μεταξύ της επικεφαλής εποπτικής*

αρχής και άλλων ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών και αντιβαίνει στο γράμμα και το πνεύμα των άρθρων 60, 61 και 62 του ΓΚΠΔ. Βλ. επίσης την κοινή γνώμη 1/2023 του ΕΕΠΔ και του ΕΣΠΔ που ζητά διαγραφή.

## Τροπολογία 47

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 – παράγραφος 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

6. Υποθέσεις στις οποίες καμία από τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές δεν υπέβαλε παρατηρήσεις δυνάμει της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου θεωρούνται μη αμφισβητούμενες υποθέσεις. Σε τέτοιες υποθέσεις, τα προκαταρκτικά πορίσματα του άρθρου 14 κοινοποιούνται στα **ερευνώμενα** μέρη εντός **9** μηνών από την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

*Τροπολογία*

6. Υποθέσεις στις οποίες καμία από τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές δεν υπέβαλε παρατηρήσεις δυνάμει της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου θεωρούνται μη αμφισβητούμενες υποθέσεις. Σε τέτοιες υποθέσεις, τα προκαταρκτικά πορίσματα του άρθρου 14 κοινοποιούνται στα μέρη εντός **3** μηνών από την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Η προθεσμία των εννέα μηνών σε μη αμφισβητούμενες υποθέσεις φαίνεται υπερβολική σε σχέση με τις διαδικασίες σε εύλογο χρονικό διάστημα και το δικαίωμα χρηστής διοίκησης, όπως ορίζεται στο άρθρο 41 του Χάρτη.*

## Τροπολογία 48

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**γα) τα πιθανά διορθωτικά μέτρα.**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Αίτημα που διατυπώθηκε στην κοινή γνώμη 1/2023 των ΕΕΠΔ και ΕΣΠΔ.*

## Τροπολογία 49

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Όταν, **σε έρευνα που βασίζεται σε καταγγελία**, δεν επιτυγχάνεται συναίνεση μεταξύ της επικεφαλής εποπτικής αρχής και μίας ή πλειόνων ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών σχετικά με **το ζήτημα που αναφέρεται** στο άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού, η επικεφαλής εποπτική αρχή **ζητεί** από το ΕΣΠΔ να εκδώσει επείγουσα δεσμευτική απόφαση δυνάμει του άρθρου 66 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. **Στην περίπτωση αυτή, τεκμαίρεται ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις υποβολής αιτήματος έκδοσης επείγουσας δεσμευτικής απόφασης δυνάμει του άρθρου 66 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.**

*Τροπολογία*

4. Όταν δεν επιτυγχάνεται συναίνεση μεταξύ της επικεφαλής εποπτικής αρχής και μίας ή πλειόνων ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών σχετικά με **τα ζητήματα που αναφέρονται** στο άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού, η επικεφαλής εποπτική **ή η ενδιαφερόμενη εποπτική αρχή μπορούν να ζητήσουν** από το ΕΣΠΔ να εκδώσει επείγουσα δεσμευτική απόφαση δυνάμει του άρθρου 66 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

Or. en

### Αιτιολόγηση

*Η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 66 παράγραφος 3 του ΓΚΠΔ αναφέρεται σε κάθε εποπτική αρχή. Επιπλέον, η επείγουσα διαδικασία θα πρέπει να είναι προαιρετική ανάλογα με την περίπτωση και το ΕΣΠΔ δεν θα πρέπει να εξαναγκάζεται να την αναλάβει. Εξ 'ου και η διαγραφή της τελευταίας πρότασης. Βλ. επίσης τη γνώμη 1/2023 του ΕΕΠΔ και του ΕΣΠΔ, η καλόπιστη και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των επικεφαλής εποπτικών αρχών και άλλων ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών ισχύει τόσο για τις διαδικασίες που βασίζονται σε καταγγελίες όσο και για άλλες.*

## Τροπολογία 50

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) **τα έγγραφα** που αναφέρονται στο

PE756.348v01-00

*Τροπολογία*

α) **τις σχετικές πληροφορίες** που

36/55

PA\1291312EL.docx

άρθρο 9 παράγραφος 2 **στοιχεία α) και β)**

αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Αίτημα που διατυπώθηκε στην κοινή γνώμη 1/2023 των ΕΕΠΑ και ΕΣΠΑ.*

### **Τροπολογία 51**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 10 – παράγραφος 5 – στοιχείο β α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**βα) άλλα έγγραφα ή πληροφορίες, όπως κρίνει σκόπιμο το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων στη συγκεκριμένη περίπτωση.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Αίτημα που διατυπώθηκε στην κοινή γνώμη 1/2023 των ΕΕΠΑ και ΕΣΠΑ.*

### **Τροπολογία 52**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 11 – παράγραφος 4**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

4. Ο καταγγέλλων μπορεί να ζητήσει πρόσβαση **στο μη εμπιστευτικό κείμενο των εγγράφων** στα οποία βασίζεται η προτεινόμενη απόρριψη της καταγγελίας.

4. Ο καταγγέλλων μπορεί να ζητήσει πρόσβαση **στα έγγραφα** στα οποία βασίζεται η προτεινόμενη απόρριψη της καταγγελίας **με βάση, τηρουμένων των αναλογιών, το κεφάλαιο IV του παρόντος κανονισμού.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι ο καταγγέλλων θα πρέπει να θεωρείται μέρος, θα πρέπει να ισχύουν για αυτόν κατ' αναλογία οι ίδιοι κανόνες με εκείνους που ισχύουν για το ερευνώμενο μέρος. Μόνο*

έχοντας πρόσβαση στο φάκελο της υπόθεσης μπορεί να ασκήσει πραγματική δικαστική προσφυγή.

## Τροπολογία 53

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Όταν η επικεφαλής εποπτική αρχή θεωρεί ότι το αναθεωρημένο σχέδιο απόφασης κατά την έννοια του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 περιέχει στοιχεία επί των οποίων ο καταγγέλλων θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να γνωστοποιήσει τις απόψεις του, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία παρέχει στον καταγγέλλοντα, πριν από την υποβολή του αναθεωρημένου σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τη δυνατότητα να γνωστοποιήσει τις απόψεις του επί των νέων αυτών στοιχείων.

*Τροπολογία*

1. Όταν το αναθεωρημένο σχέδιο απόφασης κατά την έννοια του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 περιέχει στοιχεία επί των οποίων ο καταγγέλλων θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να γνωστοποιήσει τις απόψεις του, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία παρέχει στον καταγγέλλοντα, πριν από την υποβολή του αναθεωρημένου σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τη δυνατότητα να γνωστοποιήσει τις απόψεις του επί των νέων αυτών στοιχείων. **Η καθορισμένη προθεσμία δεν θα πρέπει να είναι βραχύτερη των δύο εβδομάδων.**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Θα πρέπει να είναι σαφές ότι η εκτίμηση ότι ο καταγγέλλων πρέπει να ακουστεί εκ νέου δεν αποτελεί αυθαίρετη εξουσία, αλλά θα πρέπει να λαμβάνει χώρα εάν υπάρχουν ουσιώδεις αλλαγές στο σχέδιο. Ταυτόχρονα, θα πρέπει να υπάρχει μια ελάχιστη προθεσμία για την αποστολή απάντησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του προτεινόμενου κανονισμού. Η προθεσμία ορίστηκε σε δύο εβδομάδες κατ' αναλογία με το άρθρο 60 παράγραφος 5 του ΓΚΠΔ. Η παράγραφος 2 συγχωνεύθηκε με την παράγραφο 1.*

## Τροπολογία 54

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2. Η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία τάσσει προθεσμία εντός της οποίας ο καταγγέλλων δύναται να γνωστοποιήσει τις απόψεις του.**

*διαγράφεται*

Or. en

## **Τροπολογία 55**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – τίτλος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Προκαταρκτικά πορίσματα και παρατηρήσεις**

**Προκαταρκτικό πόρισμα και δικαίωμα ακρόασης από τα ερευνώμενα μέρη**

Or. en

## **Τροπολογία 56**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Στα προκαταρκτικά πορίσματα παρατίθενται οι προβληθέντες ισχυρισμοί με εξαντλητικό και επαρκώς σαφή τρόπο ώστε τα ερευνώμενα μέρη να μπορούν να γνωρίζουν τη συμπεριφορά που διερευνάται από την επικεφαλής εποπτική αρχή. Ειδικότερα, στα προκαταρκτικά πορίσματα **πρέπει να** εκτίθενται με σαφήνεια όλα τα πραγματικά περιστατικά και το σύνολο της νομικής εκτίμησης που διατυπώνεται εις βάρος των ερευνώμενων μερών, ώστε τα **ερευνώμενα** μέρη να μπορούν να διατυπώσουν τις απόψεις τους σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τα νομικά συμπεράσματα τα οποία η

Στα προκαταρκτικά πορίσματα παρατίθενται οι προβληθέντες ισχυρισμοί με εξαντλητικό και επαρκώς σαφή τρόπο ώστε τα ερευνώμενα μέρη να μπορούν να γνωρίζουν τη συμπεριφορά που διερευνάται από την επικεφαλής εποπτική αρχή. Ειδικότερα, στα προκαταρκτικά πορίσματα εκτίθενται με σαφήνεια όλα τα πραγματικά περιστατικά και το σύνολο της νομικής εκτίμησης που διατυπώνεται εις βάρος των ερευνώμενων μερών, ώστε τα μέρη να **ακούγονται και να** μπορούν να διατυπώσουν τις απόψεις τους σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τα νομικά συμπεράσματα τα οποία η επικεφαλής

επικεφαλής εποπτική αρχή προτίθεται να αντλήσει στο σχέδιο απόφασης κατά την έννοια του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, και να παρατίθενται τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία στηρίζεται η επικεφαλής εποπτική αρχή.

εποπτική αρχή προτίθεται να αντλήσει στο σχέδιο απόφασης κατά την έννοια του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, και να παρατίθενται τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία στηρίζεται η επικεφαλής εποπτική αρχή.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Αποσαφήνιση του δικαιώματος ακρόασης από τα ερευνώμενα μέρη.*

### **Τροπολογία 57**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 4**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Κατά την κοινοποίηση των προκαταρκτικών πορισμάτων στα ερευνώμενα μέρη, η επικεφαλής εποπτική αρχή τάσσει προθεσμία εντός της οποίας τα εν λόγω μέρη μπορούν να υποβάλουν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους. Η **επικεφαλής εποπτική αρχή δεν υποχρεούται να λάβει υπόψη γραπτές παρατηρήσεις τις οποίες παραλαμβάνει μετά την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας.**

*Τροπολογία*

4. Κατά την κοινοποίηση των προκαταρκτικών πορισμάτων στα ερευνώμενα μέρη, η επικεφαλής εποπτική αρχή τάσσει προθεσμία εντός της οποίας τα εν λόγω μέρη μπορούν να υποβάλουν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους. Η **προθεσμία αυτή δεν είναι βραχύτερη των τριών εβδομάδων.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Θα πρέπει να υπάρχει εύλογη προθεσμία για την άμυνα των μερών κατ' αναλογία με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του προτεινόμενου κανονισμού.*

### **Τροπολογία 58**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 5**



*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

5. Όταν κοινοποιεί τα προκαταρκτικά πορίσματα στα ερευνώμενα μέρη, η επικεφαλής εποπτική αρχή παρέχει στα εν λόγω μέρη πρόσβαση στον **διοικητικό** φάκελο σύμφωνα με το **άρθρο 20**.

5. Όταν κοινοποιεί τα προκαταρκτικά πορίσματα στα ερευνώμενα μέρη, η επικεφαλής εποπτική αρχή παρέχει στα εν λόγω μέρη πρόσβαση στον φάκελο **της υπόθεσης** σύμφωνα με το **κεφάλαιο IV**.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Βλ. το ανωτέρω σχόλιο σχετικά με την ονομασία του φακέλου της υπόθεσης. Όχι μόνο το άρθρο 20, αλλά και τα άρθρα 21 και 22 ρυθμίζουν την πρόσβαση στον φάκελο της υπόθεσης.*

**Τροπολογία 59**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 15 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Όταν η επικεφαλής εποπτική αρχή εκδίδει προκαταρκτικά πορίσματα σχετικά με ζήτημα ως προς το οποίο έλαβε καταγγελία, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία παρέχει στον καταγγέλλοντα μη εμπιστευτικό κείμενο των προκαταρκτικών παρατηρήσεων και τάσσει προθεσμία εντός της οποίας ο καταγγέλλων δύναται να γνωστοποιήσει τις απόψεις του εγγράφως.

1. Όταν η επικεφαλής εποπτική αρχή εκδίδει προκαταρκτικά πορίσματα σχετικά με ζήτημα ως προς το οποίο έλαβε καταγγελία, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία παρέχει στον καταγγέλλοντα μη εμπιστευτικό κείμενο των προκαταρκτικών παρατηρήσεων και τάσσει προθεσμία εντός της οποίας ο καταγγέλλων δύναται να γνωστοποιήσει τις απόψεις του εγγράφως. **Η προθεσμία αυτή δεν είναι βραχύτερη των τριών εβδομάδων.**

Or. en

**Τροπολογία 60**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 15 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

3. Όταν η επικεφαλής εποπτική αρχή

3. Όταν η επικεφαλής εποπτική αρχή

θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να παρασχεθούν στον καταγγέλλοντα έγγραφα τα οποία περιλαμβάνονται στον **διοικητικό** φάκελο, προκειμένου ο καταγγέλλων να μπορέσει να γνωστοποιήσει αποτελεσματικά τις απόψεις του σχετικά με τα προκαταρκτικά πορίσματα, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία παρέχει στον καταγγέλλοντα το μη εμπιστευτικό κείμενο των εν λόγω εγγράφων όταν παρέχει τα προκαταρκτικά πορίσματα βάσει της παραγράφου 1.

θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να παρασχεθούν στον καταγγέλλοντα έγγραφα τα οποία περιλαμβάνονται στον φάκελο **της υπόθεσης**, προκειμένου ο καταγγέλλων να μπορέσει να γνωστοποιήσει αποτελεσματικά τις απόψεις του σχετικά με τα προκαταρκτικά πορίσματα, η εποπτική αρχή στην οποία υποβλήθηκε η καταγγελία παρέχει στον καταγγέλλοντα το μη εμπιστευτικό κείμενο των εν λόγω εγγράφων όταν παρέχει τα προκαταρκτικά πορίσματα βάσει της παραγράφου 1, **με την επιφύλαξη του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής**.

Or. en

## Τροπολογία 61

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Μετά την υποβολή του σχεδίου απόφασης στις εποπτικές αρχές δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και όταν καμία από τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές δεν πρόβαλε αντιρρήσεις στο σχέδιο απόφασης εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 60 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, η επικεφαλής εποπτική αρχή εκδίδει και κοινοποιεί την απόφασή της δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 στην κύρια ή τη μόνη εγκατάσταση του υπευθύνου επεξεργασίας ή του εκτελούντος την επεξεργασία, κατά περίπτωση, και ενημερώνει τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές και το ΕΣΠΔ για την εν λόγω απόφαση, συμπεριλαμβανομένης σύνοψης των σχετικών πραγματικών περιστατικών και ισχυρισμών.

*Τροπολογία*

Μετά την υποβολή του σχεδίου απόφασης στις εποπτικές αρχές δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και όταν καμία από τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές δεν πρόβαλε αντιρρήσεις στο σχέδιο απόφασης εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 60 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, η επικεφαλής εποπτική αρχή, **εντός τεσσάρων εβδομάδων**, εκδίδει και κοινοποιεί την απόφασή της δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 7 **και του άρθρου 60 παράγραφος 9** του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 στην κύρια ή τη μόνη εγκατάσταση του υπευθύνου επεξεργασίας ή του εκτελούντος την επεξεργασία, κατά περίπτωση, και ενημερώνει τις ενδιαφερόμενες εποπτικές αρχές και το ΕΣΠΔ για την εν λόγω απόφαση, συμπεριλαμβανομένης σύνοψης των σχετικών πραγματικών περιστατικών και

ισχυρισμών.

**Στην περίπτωση αυτή, η εποπτική αρχή παρέχει επίσης στον υπεύθυνο επεξεργασίας ή στον εκτελούντα την επεξεργασία πληροφορίες σχετικά με τη διαθέσιμη δικαστική προσφυγή σύμφωνα με το άρθρο 78 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.**

Or. en

#### Αιτιολόγηση

Σαφής προθεσμία όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 60 παράγραφος 7 του ΓΚΠΔ μόλις ολοκληρωθούν όλες οι διαδικασίες σχετικά με τις αιτιολογημένες γνώμες ή τον μηχανισμό συνεκτικότητας. Βλ. επίσης την κοινή γνώμη των ΕΕΠΔ και ΕΣΠΔ.

### Τροπολογία 62

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Όταν η επικεφαλής εποπτική αρχή **θεωρεί ότι** το αναθεωρημένο σχέδιο απόφασης κατά την έννοια του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 περιέχει στοιχεία επί των οποίων τα ερευνώμενα μέρη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, η επικεφαλής εποπτική αρχή παρέχει στα ερευνώμενα μέρη, πριν από την υποβολή του αναθεωρημένου σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους επί των νέων αυτών στοιχείων.

*Τροπολογία*

1. Όταν το αναθεωρημένο σχέδιο απόφασης κατά την έννοια του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 περιέχει στοιχεία επί των οποίων τα ερευνώμενα μέρη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, η επικεφαλής εποπτική αρχή παρέχει στα ερευνώμενα μέρη, πριν από την υποβολή του αναθεωρημένου σχεδίου απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους επί των νέων αυτών στοιχείων. **Η καθορισμένη προθεσμία δεν θα πρέπει να είναι βραχύτερη των δύο εβδομάδων.**

Or. en

#### Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να είναι σαφές ότι η εκτίμηση ότι ο καταγγέλλων πρέπει να ακουστεί εκ νέου δεν αποτελεί αυθαίρετη εξουσία, αλλά θα πρέπει να λαμβάνει χώρα εάν υπάρχουν ουσιώδεις

αλλαγές στο σχέδιο. Ταυτόχρονα, θα πρέπει να υπάρχει μια ελάχιστη προθεσμία για την αποστολή απάντησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του προτεινόμενου κανονισμού. Η προθεσμία ορίστηκε σε δύο εβδομάδες κατ' αναλογία με το άρθρο 60 παράγραφος 5 του ΓΚΠΔ. Η παράγραφος 2 συγχωνεύθηκε με την παράγραφο 1.

## Τροπολογία 63

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2. Η επικεφαλής εποπτική αρχή τάσσει προθεσμία εντός της οποίας τα ερευνώμενα μέρη δύνανται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους.**

**διαγράφεται**

Or. en

## Τροπολογία 64

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**α) η έκταση κάθε σχετικής και αιτιολογημένης ένστασης και η θέση της επικεφαλής εποπτικής αρχής σχετικά με κάθε τέτοια ένσταση δεν υπερβαίνει τις τρεις σελίδες και δεν περιλαμβάνει παραρτήματα. Σε υποθέσεις που αφορούν ιδιαίτερω πολύπλοκα νομικά ζητήματα, η μέγιστη έκταση μπορεί να αυξηθεί σε έξι σελίδες, εκτός εάν το ΕΣΠΑ κάνει δεκτές ειδικές περιστάσεις οι οποίες δικαιολογούν μεγαλύτερη έκταση·**

**α) η αιτιολογημένη ένσταση θα πρέπει να παρέχεται κατά τρόπο συνοπτικό, διαφανή, εύληπτο, σε εύκολα προσβάσιμη μορφή και με σαφή και απλή διατύπωση·**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Η διάταξη είναι υπέρμετρα τυπολατρική και δεν λαμβάνει υπόψη τις διαφορετικές πιθανές περιπτώσεις. Η υποχρέωση αυτή συνίσταται στη σύνταξη συνοπτικών εγγράφων, αλλά όχι υπό τη μορφή συγκεκριμένου αριθμού σελίδων.*

## Τροπολογία 65

### Πρόταση κανονισμού Κεφάλαιο IV – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Πρόσβαση στον **διοικητικό** φάκελο της υπόθεσης και μεταχείριση εμπιστευτικών πληροφοριών

*Τροπολογία*

Πρόσβαση στον φάκελο της υπόθεσης και μεταχείριση εμπιστευτικών πληροφοριών

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Όπως προαναφέρθηκε, η χρήση του όρου «διοικητικός φάκελος» δίνει την εντύπωση ότι ένας φάκελος περιέχει και άλλους φακέλους και ότι η πρόσβαση των μερών σε ορισμένες ομάδες εγγράφων, αυτών καθαυτών, είναι περιορισμένη. Οριζόντια τροπολογία.*

## Τροπολογία 66

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Περιεχόμενο του **διοικητικού** φακέλου

*Τροπολογία*

Περιεχόμενο του φακέλου **της υπόθεσης**

Or. en

## Τροπολογία 67

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Ο **διοικητικός** φάκελος έρευνας η οποία αφορά εικαζόμενη παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 περιλαμβάνει όλα τα έγγραφα τα οποία η επικεφαλής εποπτική αρχή εξασφάλισε, κατάρτισε και/ή συγκέντρωσε κατά τη διάρκεια της

*Τροπολογία*

1. Ο φάκελος **της υπόθεσης** έρευνας η οποία αφορά εικαζόμενη παράβαση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 περιλαμβάνει όλα τα έγγραφα τα οποία η επικεφαλής εποπτική αρχή εξασφάλισε, κατάρτισε και/ή συγκέντρωσε κατά τη διάρκεια της

έρευνας.

έρευνας.

Or. en

## Τροπολογία 68

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Κατά τη διάρκεια της έρευνας εικαζόμενης παράβασης του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, η επικεφαλής εποπτική αρχή δύναται να επιστρέψει στο μέρος από το οποίο τα έλαβε έγγραφα τα οποία, κατόπιν λεπτομερέστερης εξέτασης, αποδεικνύεται ότι δεν σχετίζονται με το αντικείμενο της έρευνας. Μετά την επιστροφή τους, τα εν λόγω έγγραφα δεν αποτελούν πλέον μέρος του **διοικητικού** φακέλου.

*Τροπολογία*

2. Κατά τη διάρκεια της έρευνας εικαζόμενης παράβασης του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, η επικεφαλής εποπτική αρχή δύναται να επιστρέψει στο μέρος από το οποίο τα έλαβε έγγραφα τα οποία, κατόπιν λεπτομερέστερης εξέτασης, αποδεικνύεται ότι δεν σχετίζονται με το αντικείμενο της έρευνας. Μετά την επιστροφή τους, τα εν λόγω έγγραφα δεν αποτελούν πλέον μέρος του φακέλου **της υπόθεσης**.

Or. en

## Τροπολογία 69

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. **Το δικαίωμα πρόσβασης στον διοικητικό φάκελο δεν εκτείνεται στην αλληλογραφία και στην ανταλλαγή απόψεων μεταξύ της επικεφαλής εποπτικής αρχής και των ενδιαφερόμενων εποπτικών αρχών. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται μεταξύ των εποπτικών αρχών για τους σκοπούς της διερεύνησης μεμονωμένης υπόθεσης συνιστούν εσωτερικά έγγραφα, τα δε ερευνώμενα μέρη ή ο καταγγέλλων δεν έχουν πρόσβαση σε αυτές.**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

### Αιτιολόγηση

*Η παράγραφος αποκλείει αυτομάτως από την υπόθεση μια ολόκληρη ομάδα εγγράφων. Η προσέγγιση αυτή δεν είναι αναλογική και ενδέχεται να επηρεάσει σημαντικά το δικαίωμα δικαστικής προσφυγής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 78 του ΓΚΠΔ και στο άρθρο 47 του Χάρτη. Η προαναφερθείσα παράγραφος θα μπορούσε να οδηγήσει ακόμη και σε καταστάσεις κατά τις οποίες θα μπορούσαν ενδεχομένως να χορηγηθούν έγγραφα σε οποιονδήποτε πολίτη της ΕΕ έχει υποβάλει αίτηση πρόσβασης σε έγγραφα, αλλά θα απορριπτόταν η πρόσβαση στα ίδια τα μέρη της διαδικασίας.*

### Τροπολογία 70

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Πρόσβαση στον **διοικητικό** φάκελο της υπόθεσης και χρήση εγγράφων

*Τροπολογία*

Πρόσβαση στον φάκελο της υπόθεσης και χρήση εγγράφων

Or. en

### Τροπολογία 71

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η επικεφαλής εποπτική αρχή παρέχει στα **ερευνώμενα** μέρη πρόσβαση στον **διοικητικό** φάκελο ώστε να μπορούν να ασκήσουν το δικαίωμα ακρόασης που τους αναγνωρίζεται. Πρόσβαση στον **διοικητικό** φάκελο παρέχεται μετά την κοινοποίηση των προκαταρκτικών πορισμάτων από την επικεφαλής εποπτική αρχή στα **ερευνώμενα** μέρη.

*Τροπολογία*

1. Η επικεφαλής εποπτική αρχή παρέχει στα μέρη πρόσβαση στον φάκελο **της υπόθεσης** ώστε να μπορούν να ασκήσουν το δικαίωμα ακρόασης που τους αναγνωρίζεται, **καθώς και το δικαίωμά τους σε πραγματική δικαστική προσφυγή**. Πρόσβαση στον φάκελο **της υπόθεσης** παρέχεται **το αργότερο** μετά την κοινοποίηση των προκαταρκτικών πορισμάτων από την επικεφαλής εποπτική αρχή στα ερευνώμενα μέρη.

Or. en

## Τροπολογία 72

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Ο διοικητικός φάκελος περιλαμβάνει όλα τα έγγραφα, ενοχοποιητικά και απαλλακτικά, συμπεριλαμβανομένων πραγματικών περιστατικών και εγγράφων **τα οποία είναι γνωστά στα** ερευνώμενα μέρη.

*Τροπολογία*

2. Ο φάκελος **της υπόθεσης** περιλαμβάνει όλα τα έγγραφα, ενοχοποιητικά και απαλλακτικά, συμπεριλαμβανομένων πραγματικών περιστατικών και εγγράφων **που αφορούν τα** ερευνώμενα μέρη.

Or. en

## Τροπολογία 73

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Τα συμπεράσματα της επικεφαλής εποπτικής αρχής στο σχέδιο απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και στην τελική απόφαση δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 μπορούν να βασίζονται μόνον σε έγγραφα τα οποία παρατίθενται στα προκαταρκτικά πορίσματα ή σχετικά με τα οποία παρασχέθηκε στα **ερευνώμενα** μέρη η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους.

*Τροπολογία*

3. Τα συμπεράσματα της επικεφαλής εποπτικής αρχής στο σχέδιο απόφασης δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και στην τελική απόφαση δυνάμει του άρθρου 60 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 μπορούν να βασίζονται μόνον σε έγγραφα τα οποία παρατίθενται στα προκαταρκτικά πορίσματα ή σχετικά με τα οποία παρασχέθηκε στα μέρη η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους.

Or. en

## Τροπολογία 74

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 4



4. Έγγραφα τα οποία αποκτήθηκαν μέσω πρόσβασης στον **διοικητικό** φάκελο δυνάμει του παρόντος άρθρου χρησιμοποιούνται μόνον για τους σκοπούς ένδικης ή διοικητικής διαδικασίας για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 στη συγκεκριμένη υπόθεση σε σχέση με την οποία τα εν λόγω έγγραφα παρασχέθηκαν.

4. Έγγραφα τα οποία αποκτήθηκαν μέσω πρόσβασης στον φάκελο **της υπόθεσης** δυνάμει του παρόντος άρθρου χρησιμοποιούνται μόνον για τους σκοπούς ένδικης ή διοικητικής διαδικασίας για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 στη συγκεκριμένη υπόθεση σε σχέση με την οποία τα εν λόγω έγγραφα παρασχέθηκαν **στα μέρη**.

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Η πρόσβαση αφορά τα μέρη της διαδικασίας που μπορούν να είναι ερευνώμενα μέρη, καθώς και καταγγέλλοντες. Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι το ζήτημα της πρόσβασης και του περιορισμού αφορά τα μέρη και όχι τις αρχές.*

#### Τροπολογία 75

##### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Κάθε πληροφορία την οποία εποπτική αρχή συλλέγει ή αποκτά σε διασυνοριακές υποθέσεις δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, συμπεριλαμβανομένου κάθε εγγράφου που περιέχει τέτοιες πληροφορίες, εξαιρείται από τα αιτήματα παροχής πρόσβασης βάσει της νομοθεσίας σχετικά με την πρόσβαση του κοινού σε επίσημα έγγραφα ενόσω η διαδικασία βρίσκεται σε εξέλιξη.

2. **Σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό και ενωσιακό δίκαιο σχετικά με την πρόσβαση σε έγγραφα, υπάρχει μαχητό τεκμήριο σύμφωνα με το οποίο** κάθε πληροφορία την οποία εποπτική αρχή συλλέγει ή αποκτά σε διασυνοριακές υποθέσεις δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, συμπεριλαμβανομένου κάθε εγγράφου που περιέχει τέτοιες πληροφορίες, εξαιρείται από τα αιτήματα παροχής πρόσβασης βάσει της νομοθεσίας σχετικά με την πρόσβαση του κοινού σε επίσημα έγγραφα ενόσω η διαδικασία βρίσκεται σε εξέλιξη.

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Η γενική και απόλυτη απαγόρευση της πρόσβασης του κοινού σε όλα τα έγγραφα κατά το στάδιο της έρευνας δεν θα ήταν αναλογική και θα μπορούσε να αντιβαίνει στο εθνικό και το ενωσιακό δίκαιο όσον αφορά την πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα. Μπορεί να τεκμαίρεται ότι τα έγγραφα αυτά δεν είναι δημόσια. Ωστόσο, ο πολίτης πρέπει να έχει τη δυνατότητα να αποδείξει ότι για τη γνωστοποίηση του εγγράφου υπάρχει υπερισχύον δημόσιο συμφέρον.*

## Τροπολογία 76

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Όταν κοινοποιεί προκαταρκτικά πορίσματα σε **ερευνώμενα** μέρη και παρέχει πρόσβαση στον διοικητικό φάκελο βάσει του άρθρου 20, η επικεφαλής εποπτική αρχή διασφαλίζει ότι τα **ερευνώμενα** μέρη στα οποία παρέχεται πρόσβαση σε πληροφορίες που περιέχουν επιχειρηματικά απόρρητα ή άλλες πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα μεταχειρίζονται τις εν λόγω πληροφορίες σεβόμενα πλήρως τον εμπιστευτικό χαρακτήρα τους και ότι οι εν λόγω πληροφορίες δεν χρησιμοποιούνται εις βάρος του παρόχου των πληροφοριών. Ανάλογα με τον βαθμό εμπιστευτικότητας των πληροφοριών, η επικεφαλής εποπτική αρχή προβαίνει σε κατάλληλες ρυθμίσεις προκειμένου τα **ερευνώμενα** μέρη να μπορούν να ασκήσουν πλήρως τα δικαιώματα **άμυνας** που τους αναγνωρίζονται, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών.

*Τροπολογία*

3. Όταν κοινοποιεί προκαταρκτικά πορίσματα σε μέρη και παρέχει πρόσβαση στον διοικητικό φάκελο βάσει του άρθρου 20, η επικεφαλής εποπτική αρχή διασφαλίζει ότι τα μέρη στα οποία παρέχεται πρόσβαση σε πληροφορίες που περιέχουν επιχειρηματικά απόρρητα ή άλλες πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα μεταχειρίζονται τις εν λόγω πληροφορίες σεβόμενα πλήρως τον εμπιστευτικό χαρακτήρα τους και ότι οι εν λόγω πληροφορίες δεν χρησιμοποιούνται εις βάρος του παρόχου των πληροφοριών. Ανάλογα με τον βαθμό εμπιστευτικότητας των πληροφοριών, η επικεφαλής εποπτική αρχή προβαίνει σε κατάλληλες ρυθμίσεις προκειμένου τα μέρη να μπορούν να ασκήσουν πλήρως τα δικαιώματα που τους αναγνωρίζονται, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών. **Η τελική αξιολόγηση εμπιστευτικότητας των πληροφοριών εναπόκειται στην επικεφαλής εποπτική αρχή.**

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Η διατύπωση προσάρμοσε την έννοια των μερών της διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των καταγγελλόντων και των ερευνώμενων μερών.*

## Τροπολογία 77

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 22 – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Παραπομπή σε επίλυση διαφορών δυνάμει του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679

*Τροπολογία*

Παραπομπή σε επίλυση διαφορών δυνάμει του άρθρου 65 **παράγραφος 1 στοιχείο α)** του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Αποσαφήνιση του κειμένου.*

## Τροπολογία 78

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 22 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Εάν η επικεφαλής εποπτική αρχή δεν ακολουθήσει τις σχετικές και αιτιολογημένες ενστάσεις ή είναι της γνώμης ότι οι ενστάσεις αυτές δεν είναι σχετικές ή αιτιολογημένες, η επικεφαλής εποπτική αρχή υποβάλλει το ζήτημα στον μηχανισμό επίλυσης διαφορών που περιγράφεται στο άρθρο 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.

*Τροπολογία*

1. Εάν η επικεφαλής εποπτική αρχή δεν ακολουθήσει τις σχετικές και αιτιολογημένες ενστάσεις ή είναι της γνώμης ότι οι ενστάσεις αυτές δεν είναι σχετικές ή αιτιολογημένες, η επικεφαλής εποπτική αρχή υποβάλλει το ζήτημα στον μηχανισμό επίλυσης διαφορών που περιγράφεται στο άρθρο 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, **εντός τεσσάρων εβδομάδων από τη λήψη όλων των σχετικών και αιτιολογημένων ενστάσεων.**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Αναγκαία προσθήκη αυστηρής προθεσμίας ενόψει της πρακτικής εφαρμογής του ΓΚΠΔ (περιπτώσεις πολύ μεγάλων προθεσμιών πριν από την υποβολή).*

## Τροπολογία 79

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 23 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Ως «παραπομπή του θέματος» σύμφωνα με το άρθρο 65 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 νοείται η στιγμή κατά την οποία είναι διαθέσιμα και μεταφράζονται όλα τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 2 και στο άρθρο 23.*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Αίτημα που διατυπώθηκε στην κοινή γνώμη 1/2023 των ΕΕΠΔ και ΕΣΠΔ*

## Τροπολογία 80

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 29 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2. Οι προθεσμίες αρχίζουν την εργάσιμη ημέρα που έπεται εκείνης κατά την οποία συνέβη το γεγονός στο οποίο αναφέρεται η σχετική διάταξη του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ή του παρόντος κανονισμού.**

*διαγράφεται*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 εφαρμόζεται πλήρως, το εν λόγω πρόσθετο κείμενο δεν είναι απαραίτητο.*

## Τροπολογία 81

### Πρόταση κανονισμού Παράρτημα – μέρος Α – σημείο 1 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Εάν ο καταγγέλλων είναι φυσικό πρόσωπο, να προσκομίζεται μέσο ταυτοποίησης<sup>2</sup>.*

*διαγράφεται*

---

*<sup>2</sup>Για παράδειγμα, διαβατήριο, άδεια οδήγησης, δελτίο εθνικής ταυτότητας.*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Πρόταση διαγραφής προερχόμενη από την κοινή γνώμη 1/2023 των ΕΕΠΔ/ΕΣΠΔ.*

## Τροπολογία 82

### Πρόταση κανονισμού Παράρτημα – μέρος Α – σημείο 2 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Αριθμός τηλεφώνου.*

*διαγράφεται*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Πρόταση διαγραφής προερχόμενη από την κοινή γνώμη 1/2023 των ΕΕΠΔ/ΕΣΠΔ.*

## Τροπολογία 83

### Πρόταση κανονισμού Παράρτημα – μέρος Β – παράγραφος 4 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Αριθμός τηλεφώνου.*

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Πρόταση προσθήκης (υπό τον τίτλο «Συμπληρωματικές πληροφορίες») προερχόμενη από την κοινή γνώμη 1/2023 των ΕΕΠΑ/ΕΣΠΑ.*

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ Ή ΠΡΟΣΩΠΩΝ  
ΠΟΥ ΚΑΤΕΘΕΣΑΝ ΤΙΣ ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ ΤΟΥΣ ΣΤΟΝ ΣΥΝΤΑΚΤΗ ΤΗΣ  
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗΣ**

Ο συντάκτης γνωμοδότησης δηλώνει, υπό την αποκλειστική του ευθύνη, ότι δεν έλαβε εισηγήσεις από καμία οντότητα ή πρόσωπο που πρέπει να αναφερθεί στο παρόν παράρτημα σύμφωνα με το άρθρο 8 του παραρτήματος Ι του Κανονισμού.